Ղ. 6645

1907 ՅՈՒՆԻՍ 19 ՇԱԲԱԹ — 1325 ՋԷՄԱԶԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 21 — ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ ԱՌԱՎՕՏԻ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوكيان عائلسى — جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دقران جيوكيان تأسيس ايتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte.
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

1ինձի, 2ենձի, վէ 3ունձի սահիպէ ղ.	6
4ունձի սահիպէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Կազէթա խտարէսինէ այիտ մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նափիյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ՄԻԻՍԱՀԷՊԷ

ԳԻՄՍԷՆՍԻԶ ԳԷՋԱԼԱՐՍԻ ՄՈՒԱՎԷՆԷԹԻ

Ա.

Բարիզտէ վէ Էվրօբանընն տիկէր չէհրլէրինտէ պիր միւտտէթտէն պէրու քիմսէսիզ գըզլարա մուավէնէթ իթմէք իչիւն հէյիէթլէր թէչթիլ օլընմըշ տըր։ Պու նօգթա տէփթիլա թէտգիգ վէ միւզաքէրէ խտիրմիշ տիր։ Պագէն պախթ վէ թալի իյմապը՝ հէթիշմիշ պիր գըզ բէյտէր վէ վալիտէյն մահրում, էօքսիւզ վէ եէթիմ գալապիլիր, պագէն ցրանատտա օլսուն, սակիր թարաֆլարտա օլսուն, քէյ վէ գասապարտան պէյցիթք չէհրլէրէ խըտմէթճիլիք իթմէք իկրէ գըզ ճէպ օլունը։ պունլար նամուսը պիր այիլէտ պիր միւտտէթ խըտմէթ իտէր։ օ արէյնին օղրատըը պիր արըզա իլէ վէ հա տիկէր պիր սէպէպլէ պուրատան չըգմագ մէճպուրիյէթինտէ գալը։ պուլանտըը չէհրտէ քիմսէյի թանըմատը վէ պիմէտիկի ահվալը մահչէթ գարշը հէնուզ վուգուճիսը օլսուզը իչիւն ենտիչէյէ տիւչէր։

Իշթէ պու սուրէթլէ արիլէսինտէն ուզագ օլան վէ քիմսէսիզ գալան գըզլար նամուսքէարանէ չալըշարագ կիւնլիք նաֆագասընը թէտարիք իթմէք իսթէտիգլէրի հալտե, քէնտիլէրինի հիմայէ խտէն վէ սէլամէթ։ Հալընը կէօթրմէք իչիւն տէլալէթ էյլէյէն պիր քիմսէյէ թէսատուֆ իթմէզլէրսէ, տօղրու նօգթա հէգիգաթլա գայրգասըլա այրըլարագ պիր թագըմ չըգմագ հալլարա տիւչմէքլէ, ըֆֆէթինի զայպ իթմէքտէ տիրլէր։ քիմսէսիզ գըզլարա մուավէնէթ իչիւն չալըշանլար, պու պիչարելէրի պէյլէ ֆէլսաֆէթլէրէ տիւշէրէք գուրթարմագ մագսատը ինսանլիյէթքեարանէսինէ խըտմէթ ֆիքրիյէ հարաքէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Բարիզտէ քիմսէսիզ գըզլարա եարտըմ իտէնլէր, հէյլեթլէր, շիպէլէր, քիչիք իտարէխանէլէր թէսէսա էյլէմիշ օլտուգլարը կիկի սօգագլարտա, սթասիոնլարտա, ճատտէլէրտէ, այրըճա մէմուրլար տա տօլաշտըրարագ, պուրալարտա մէյուսանէ վէ եալընըզճա տօլաշտրգլարընը կէօրտիւքլէրի գըզլարտան քէնտիլէրինէ, արիլէրինէ, մէշղուլիյէթլէրինէ, քեար ու քիսպետ պուլընմագ, նամուսքեարանէ չալըշմագ խուսուսընտաքի արզուլարընա տարը մալիսմաթ թալեպ իտէլլեր։ Բէնտի վազիֆէլէրինի պլտիրիրլեր, միւհթաճը մուավէնէթ օլտուգլարը հալտե հէյլեթը խայրիյէ նամընա մուավէնէթէ հազըր պուլընտըգլարընը սեօյլէրլեր։ պեօյլեճէ պիր խայլի պիչարելէրի գուրթարըրլար։ Պունտան պաշգա Էվրօբանընն պեօյիւք չէհրլէրինտէ, մաղազաչարտա, ֆապրիգալարտա, գօբարըլմըշ կիւլլէրլէ թէգեին իտիլմիշ իտի։ Միւտիրէ պու չիչէքլէրի պանա կէօսթէրէրէք տէտի քի՝

«—Սիզին եէնի կէտիկինիզի իշիտէն վէ պուրատա պուլընան գըզլար կիւլլէրի սիզէ հէտիյէ էյլէտիլէր վէ օտանընը թէմիզլէտիլեր, էվիմիզի պաշտան աշաղը կէվմէք իսթէ՞ըմիսինիզ։

«Պու արալըգ ուշագ չանթալարընը գէթիրտի վէ միւտիրէ տէտի քի՝

«—Իսթէրսէնիզ չանթալարընընը օտանընընն եանընտա պիր քիչիւք օտա վար, օրայա գօյնընը։ Պուրատա սիզի լահաթսըզ իթմէսին. քիչիւք օտայը տա սիզ գուլլանապիլիրսինիզ։

«Մատմազէլ Սանտոնընն այագլարընտա եունտան պիր սգարբին պուլընմագտա, պաստընը եէրտե ասլա կիւրիւլթիւ չըգարմամագտա իտի. խարիճտէն տիքէլմիշ իտի։ ճէպինտէ անախթարար տօլու իտի. միւէսսէսէնին ասըլ միւտիրէսի մատմազէլ Սանտո տէյէլ իտի. միւտիրէ հաֆթատա իչ քէրէ միւէսսէսէյէ կէլիպ պիր գաշ սաաթ գալըբ իմիշ. Մատմազէլ Սանտո իսէ, միւտիրէնին պուլընմատընը ղէման քէնտիսինէ վէքալէթ իտէր վէ պուրանընն քեաթիպլիք վազիֆէսինի իյֆա իտէր իտի։ Պուրանընն թէէսիսինտէն պէրու հիչ պիր կիճէյի աշընդատա կէչիրմէմիշ, սապահլայընն զայէթ էրքէն գալգար, պուրատա պուլընան բանսիոնէրին հէրսինտէն սօնրա սօնրա, եէմբերէրէ պագար, մաթպախա, քիլէրէ նէգարէթ իտէր, հէր նէ սաթընն ալընրսա, պունընն էմր ու ինթիսապլյլա սաթընն ալընը, պիր սանթիմինէ վարընճայա գատար հիսապլարը թուսթար, մատմազէլ Սանտոնընն կէօրտիկիս իշլէր ագա հայրէթ վերէճէք տէրէճէտէ տիր։

«Ուզուն պիր եօլտան կէչտիք, պուրատա պէնիմ օտամա պէնզեր 12 գատար օտա վար իտի. պունլարընն նիհայէթինտէ պիր գարու աշտը, «Պուրայա պագ» տէտի. պագտըմ, քիչիք վէ թէմիզ պիր համամ վար իտի։

«Թէքքար գարույը գաբատը. մատմազէլ Սանտո՝ պու խանէնին եարուսը պիր ազ էակի իսէ տէ, թէրթիպաթը էյի օլտըգընը վէ ըէք թէմիզ թուսթըլտըգընը մեհ իտէրէք սեօյլէյօր իտի. մերտիվէն պաշընա կէլտիք, պիրիսի մերտիվէնտէն չըգըեօր իտի. պիր երքէյին մերտիվէնտէն չըգտըգընը կէօրտիւմ. մատմազէլ Սանտո պիր գաշ այագ աշաղը էնէրէք, կէլէն ատամա տէտի քի,

«—Ավ իտէրսինիզ, միւսիւ պուրայա չըգըմագ, երքեքլեր իշիւն մէմնու տըր. աշաղքի գաթտա սալօն վար, օրատա պէքլէյինիզ։

«Թէքքար եանըմա կէլիպ խանէյի կէզմէքտէ տէվամա պաշլատգ, աշաղընտաքի գաբունը՝ սալ թարաֆընտա կէնճ պիր եէմէք սալոնը վար իտի, պու սալօնտա այրը այրը մասալար գօնըլմըշ, ազշամ թաամը հազըրլըգը պաշլամըշ, մասալար իւզերինէ պէմպէյազ էօրթիւլեր էօրթիւլիւշ, թապագլար, չանթալլար գօնըլմըշ, բէչէթալար մատէն հօգգալար իշինտէ թապագլարընն իւզերինէ վազ օլընմըշ իտի. մատմազէլ Սանտո՝

«—Իշթէ սիզին եէրինիզ—, տէտի։

«Սրթատա պուլընան պիր մասատա պիր եեր կէօսթէրտի. եէմէք սալօնընն եանընտան պէօյիւճէք պիր գարու աշտը, պուրասը կէնիշ պիր սալոն իտի. կիւզել տէօշէմիշ, սալօնն էօթէսինէ պէրիսինէ քիչիք մասալար գօնուլմըշ վէ մասալարընն իսթիւնտէ պիր չօգ քիթապլար, բիսալէլեր վէ կազէթալար վազ օլունմըշ իտի։ Սալօնն պիր թարաֆընտա գատիֆէ գարը կէնիշ պիր գանարէ իլէ 4-5 գօլթուգ պուլընըյօր իտի. սալոն օ գատար կէնիշ իտի քի, պու գանարէ իլէ գօլթուգլար՝ սալոն իշինտէ տիկէր էշիա արասընտա ատէթա ղայպ օլույօր իտի. պունլարտան այրը վէ պիր քեօշէտէ կէնիշ պիր մասա պուլընըպ, պունընն իւզերինտէ պիր սաթրանճ թաֆթասը, տամինօ գութուլարը վէ «հալմա» տէնիլէն օյունընն լէվհասը պուլընըյօր իտի։ Մատմազէլ Սանտո միֆթէխիրանէ պիր սուրէթտէ,

«—Պուրասը սալօնըմըզ տըր.—տէտի։ Սալօնն թէրթիպանընտան խօշլանմըշ օլտուղընմը՝ նագարըմը եօգլայարագ անլամըշ իտի։»

Իքինճի պիր մէգալէ իլէ հինէ մատմազէլ Գրարի Ֆուրնիյէնին քէնտի լիսանընտան օլմագ իւզրէ մէգքիւ միւէսսէսէնին տիկէր գըսմարը հագգընտա թարիֆաթը լազմէտ վէրիլէճէք տիր։

ՈՒՃՈՒՋ ՄԷՍՔԷՆԼԷՐ

Գավմար արասընտա ուճուզ մէսքէնլէր գանկրէսի շիմտիյէ գատար էվրօբանընն միւխթէլիֆ շէհրլէրինտէ ինիգատ իթմիշ օլտուղը կիպ, կէլէճէք օգոստոսըն ՅինտԼօնտրատա տախի իլք տէֆա օլարագ թօբլանճագ տըր։

Էքսէր հիբիտմէթլերճէ իշթիրաք իտիլէճէք օլան պու գօնկրէսէ «ուճուզ մէսքէնլէր» մէսէլէի էգոնօմիգըյէսինին հիւսնը սուրէթլէ հալլ օլունճաղը մէճմուլ տըր։ Պու վէսիլէ իլէ ուճուզ մէսքէնլէր ինչասը մէսէլէսինին մէմլէքէթիմիզճէ տախի չայանը էհէմմիյէթ պուլընտըը վէ սէրմայէտարարըմըզընն հիմմէթիյլէ պունն չէրբաչիրը իճթիմայէ վէ էքսնօմրգըյէմիզճէ կէօրէ հալլ օլընապիլէճէկինի պէյան իթմէք իսթէրիզ։

Պու կիւն արթըգ դավախտը սըհհիյէ մուղայիր ինչա օլընմըշ մէսքէնլէրտէ իգամէթ իթմէքտէն քիւլլի մագարրաթ հուսուլէ կէլէճէյի սապիթ օլուպ, պէչերիյէթին ագիյէթի իչիւն չէրբաթը սրհհիյէյի հավի մէսքէնլէրին լիպումը հէր եէրտե անլաշըլմըշ տըր։

Թիւրքիատա իգլիմ վէ հավանըն լէթաֆէթի, արապինին վիլսաթը հասէպիյլէ չէրբաթը սըհհիյէյի օլտուղնա միւսահիտ պուլունտըղընտան, պիզտէ ուճուզ մէսքէնլէր մէսէլէսի հննուզ էվրօբատա օլտուղը գատար էհէմմիյէթի հաղ վէ մուճիպը ենտիչէ պուլընմամաղլա պէրապէր պագը պէօյլէ չէհրլէրիմիզտէ քիրաճըլըգ վէ քիրալըգ մէսքէնլէր մէսէլէսինին սոն կիւնլէրտէ տիւշինիլէճէք պիր հալ քսպ իթմէքի ինքեար օլընմամաղ։

Ֆիլհագիգա քիրա վերմէք արիլէ բէխալերի իշիւն բէք տէ խօշնուտլըգլա կէօրիւլիւր պիր չէյ օլմայըգ, էվ սահիպլերի նէ գատար միւսատէքեար պուլունա, ենինէ քիրաճըլարընը՝ քիրաճըլըգա գարշը, մէմնուն գալմատըգլարընա չիւպհէ հօգ տըր։ Հէր այ պաշընտա քիրա վերմէք՝ քիրաճը իշիւն էլվերիշլի պուլընմամասը, քիրա չարթլարընը ուշունընպըլըը, քիրալըգ էվլէրին ագլընը կիպի պիր չօգ սեպեպլէր վար տըր քի, քիրատա կէղէն արիլէրի տայմա բահաթսըզ իտէր։

Հէր քիրաճը օթուրտըը խանէյէ էյիճէ ըսընամագ, պինայա պիր չէյ իլավէ իթմէք, պիր ճիհէթինի թատիլ իթմէք իսթէսէ, էլի վարմագ։Անիլէ էֆրատընն կէչիմինի անճագ թէտարիք իտէպիլէն պիր արիլ ըէխսինի պիր էվ հիպի օլուպ տա զիհնինտէ քիրա վերմէք գայտը պուլընմազտա, իսթիրահաթը ֆիքր իլէ չալըշըը վէ արիլ իչինտէ սիբքիւնէթը գալպ հիւքմ սիրբէր քի, պունընն տա սաատէթ վէ բիֆհը պէշերիյէ վէ տօլայըսըյլա ախլէագ ու հարտաքեաթա օլան թէէսիրի աշիքեար տըր։

Պէօյլէ գազանճը՝ իտարէսինէ անճագ քեաֆի օլան քիմսէյերին քիրայա կէզիպ գազանճլարընը գըտմը մուհիմմինի քիրայա վերմէյերի պիթթապի այիլէնին թէայիւլինէ սէքթէ վերիր։

Իշթէ արիլէրին եերի վէ եուրտը օլան վէ հայաթ սաատէթինին հէնան մուհիմ գըտմընը իհգար էյլէյէն էվ մէսէլէսի էվրօբա վէ Ամէրիգատա լայզգ օլտուղը էհէմմիյէթլէ թէյագգը իտիլերէք քիսպ ու թիճարէթլերի ազ օլան քիրաճըլարը էվ սահիպի իթմէք էշրէն, միւխթէլիֆ մէմլէքէթլերտէ ուճուզ էվլէրի ինչասը չիրքէթլերի թէէսիսինէ վէ գօլայլըը մուճիպ պագը թէտպիրլերէ թէչէպպիւս իտիլմիշ տիր։ Պու կիպի չիրքէթլերին արապինին տար վէ կէչիմինին կիւճ օլտուղը պագը էճնէպի մէմլէքէթլերտէ պէօյիւք միւչքիլաթա մարուզ գալմագլա պէրապէր, ենինէ մագսատա վասլը օլմալարընա նազարէն տահա ույկուն չէրբաթէ մալիք օլան մէմլէքէթիմիզտէ օ գագիլ թէչէպիւսաթտան բէք սուհուլէթլէ թէէմինը իսթիֆատէ միւսքին օլաճագը վէ պու եէրզատէն հէմ էհալի վէ հէմ տէ սէրմայէտարլար իչիւն չօգ մէնֆաաթ իսթիհսալ իտիլճէյի մուհագգագ տըր։

Սէօյլէտիկիմիզ վէճճէլ. էվլերին հրֆը սըհհէթ գավախտինէ մուղայիր սուրէթտէ հարըլմըշ օլմասընտան, բէք չօգ մահզուր վէ մազարրաթլար թէչատուս իտէր, մէսէլա՝

Շերթաթը սըհհիյէ վէ թապիիյէտէն մահրում բիսթուպէթլի վէ գարանլըգ պիր մահալտէ օթուրան քիրաճըլար պու էվլերտէ վագթ կէչիրճէճէքլերի եէրտե կպգնօ վէ պիրախանէ վէ սաիրէ կիպի պինխպպէ աշըգ վէ գըյասար եէրլերէ տէվամա պաշլարլար քի, պունընն տա պինէթիճէ օ արիլ իչիւն մուխիլը սաատէթ օլաճաղը մէյտանտա տըր։ Պու կիպի ահվալէ չարէ օմագ իւզրէ, ֆագիր արիլէրը իչիւն ինչա վէ պունլարընն պէտէլի իսֆիֆի թագսիթլերլէ թէէմյէտ օլընմագ իւզրէ, լէվազիմը սըհհիյէյի հավի, կիւզել վէ հավասը պօլ ուճուզ մէսքէնլէր եարըլըրսա, կէրէկ էգօնօմի վէ կէրէք ախլէագ նօգթաի նազարընտան քիւլլի փէվախտ հասըլ օլուր։

Սայէի Շահնէնէտ Տէրսաատէթ իլէ սակիր ճէսիմ Օսմանը շէհրլէրինտէ սոն կիւնլէրտէ նուճուսընն վէ նագլիյէ վասըթլարընն տայմա արթմասը հասէպիյլէ, սէրմայէտարլարըմըզ թարաֆընտան պու շէհրլէր ճիվարլարընտա, վէ մէսէլա աշըզլըգ վէ ուճուզ եէրլերէտէ սրհհի մէսքէնլէր ինչասընա թէչէպպիւս խտիլիրսէ, հէմ քէնտիլերինէ հէմ տէ ֆագիր արիլէրին թէրֆիհը հալլերինէ վէ տօլայըսըյլա մէնֆաիի մէմլէքէթէ խըտմէթ իտիլմիշ օլաճաղընտան, պու իշին էհէմմիյէթը մախսուսէ իլէ թէլագգը իտիլմէսի հէր ճիհէթլէ շայանը թավսիյէ տիր։

ԳԱՏԸՆԼԱՐ

Գատընլարա օլան ֆէվգէլատէ հիրմէթլերլէ իշիհար իթմիշ օլան ֆըրանսըզլար՝ տարպը մէսէլէրինտէ գատընլարա մախսուս բէք պիճէպպէ սէօյլէմիշլեր տիր.— մէսէլա, պիշ ֆրանսըզ տարպը մէսէլի տէյօր քի՝

—Օլուտա քի էքմէք վար՝ ֆարէ վար, օրատա քի գատըն մէվճուտ տըր՝ չէյթանլըգ մէվճուտ տըր։

Տիկէր պիր տարպը մէսէլ տէ տէյօր քի,

—Պիր գատըն սէպէպսիզ կիւմէգ, ֆագաթ սէպէպսիզ աղլար։

---

(20)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐԱԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ՄՈՒԴԱՍՏԻՄԻ

—Պիր հէքիմ նէ գատար էմին օլապիլիրսէ օ գատար էմինիմ... հէր հալտէ պու ամէլիյաթ սիզին էօմրիւնիզի թէհլիքէյէ գօյմագ տըր. պուրասընը խաթրըրնըզտան տուր իթմէմէնիզ լազմ կէլիր. իքի մախլուգտան պիրիսի հէր հալտէ գուրթուլմագ. անճագ պէօյլէ պիր սըրատա հէքիմին վազիֆէսի՝ չօճուղը ֆէտտա խտիպ, անասընը գուրթարմագտան իպարէթ տիր։ Օլապիլիր քի սիզ եաչայասընը, էվլատընընը մալիք օլմագ իւմիտիյլէ էօմրիւնիզի թէհլիքէյէ գօյմաղա բազմիսինիզ։ Պու խուսուսատա ըէյինինդ միւսթագիլ տիր, քիմսէ սիզէ միւտահէլէ խտէմէզ. տիւչունինիզ, էյիճէ տիւչունինիզ, աճէլէմիզ հօգ։

—Տիւչունմէյէ հաճէթ կէօրմէմ, չիմտիէն հէր չէյէ հազըր վէ ամատէյիմ. —տէմիշ իտի իսէ տէ, ժան Վանտալ ենինէ իբթիֆա իթմէյիպ, պիր գաշ տէֆթալար տահա միւթալաաթընը թէքրար իթմիշ իտի։

Նիհայէթինտէ —նէկենէ արզում պիր էվլատ սահիպի օլմագ տըր. պինանէնալէյէ, պու ուղուրտա հէր չէյէ հազըրըմ.—տէմիշ իտի։

Իճրաի ամէլիյաթ կիւնիւ թէգարրուբ իթմիքտէ, պիշարէ Լիզա՝ ժան Վանտալը կէօրմէք արզուսընը պէյան իլէ նէգտինէ կիթմէսինի բէճա էյլէմիշ իտի։

—Ամէլիյաթտա հազըր պուլընճագսընը՞զ եա, տօգթօր։

—Նիւպհէսիզ։

—Սիզտէն կէօրմէքտէ օլտուղըմ միւրիւվվէթէ կիւվվեռերէք, պիր սիւալիմ վար։ Պէն ճէսարէթի ելտէն պըրագմամ. անճագ, ճիւմիլնիգին իլմ վէ մէհարէթ վէ հէլալվէթինէ բաղլէն իհսիմալ տըր քի էօլուրիմ։

—Պու իհթիմալը պէն սանա եվվելճէ պիլտիրտիմ, վազիֆէմի իյֆա իթտիմ։

—Էօլմէքտէն ֆիսթուր իթմէմ, անճագ իսթէրիմ քի, էօլտիւքտէն սօնրա, սօն արզում եէրինէ վարսըն. պունընն իճրասընը տէրէօհտէ իտէ՞ըմսինիզ։

—Շիմտի տէրհալ վասիյէթնամէմի եազամաղըմ։

—Իսթէրսէն սէն սէօյլէ պէն եազայըմ..., իմգալարսըն։

—Խայր, պէն քէնտիմ եազամաղըմ. պիր գաշ սաթրտան իպարէթ տիր։

—Կիտէյիմ սանա հօգգա, գալէմ վէ քեաղըտ կէթիրէյիմ։

—Թէչէքքիւր իտէրիմ, տօգթօր, լաքին սէօզիւմի պիթիրմէտիմ։

—Սէօյլէսէ՞նէ։

—Վասիյէթնամէմին թէմամըյլա իճրասընա իհթիմամ իտէէյինէ եէմին իտէ՞ըմսինիզ։

—Իտէրիմ.—տէտիքտէն պիր միւտտէթճէք սօնրա, վասիյէթնամէսինի իսաթտանէնէին միւտիրի հուզուրընտա եազըպ, գարատը, մէօհրլէտի վէ թէսլիմ իթտիքտէն սօնրա, եաթաղա ուզանըպ,—պունտան պէօյլէ հէքիմէր իսթէտիքլէրինի եարապիլիրլեր.—ռէմիշիտի։

Ֆէրտասը կիւնիւ ամէլիյաթը ճէրբահիյէ իճրա իտիլուր։ Պիչարէ գատընճը՝ պաշընա կէլէճէյինի պիլիր իմիշ։ Ագրպընտա միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթտի։

Թէսլիմը բուհ իթմէզտէն պիրազ էվվէլ օլտուգճա ագը պաշընա կէլիպ, էթրաֆընա կէօզ կէզտիրտի, վէ օրատա պուլընանլարընը վէ քէնտիսինի գուրթարմաղա մուվաֆֆագ օլամայանլարընը մէյանընտա, ճանը գավի պիր մախլուգ արամաղա պաշլատը։

Ժան Վանտալ՝ չօճուղը վալիտէսինին եանընա կէօթիւրիպ, եանագլարընը տուտագլարընա թագրիպ իթտիքտէ, իթմիշ օլտուղը եէմինի իսթար էյլէմիշ վէ ագըպկինտէ եիւզիւ կիւլէ կիւլէ ճան վերմիշ իտի։

Վասիյէթնամէ աշընը. մէալի չունտան իպարէթ իտի։

«Մատամ քի պէն պու տիւնեայը «թէրք խոյօրըմ,էվլատըմը սանա թէվտի իտէրիմ։ Պէօյիւթտիր, թէրպիյէ «էթ, վէ նամուսը պիր քիմսէ օլմասընա «զայրէթ էյլէ, ճէնապը Հագգտան միւ«քեաֆաթընը ալըրսըն. եէմինինի ու«նութմա։»

Ժան Վանտալ պու վազիֆէյի տէրէօհտէ իթտի. ատընա նօէլ զօյտու, վէ պէօյիւտիքճէ մուհապպէթի արթմագտա իտի։ Վալիտէսի վէ բէտէրի հագգալարընտա ալմըշ օլտըը մալիամաթտան հէր իքթիսինին նամուսը, չալըշկան վէ սաղլամ ատամլար օլտուգլարընը անլամըշ ըտը։ Ժան Վանտալ չօճուղըն պապասը եէրինէ գամմ վէ պէօյլէ պիր վազիֆէյի տէրէօհտէ իթմիշ օլտուղընտան տօլայը մէմնուն օլմըշ իտի։ Զօճուղը մատամ Բուժար նամընտա պիր սիւտանայա թէսլիմ իթմիշ օլուպ, գարը գօճա՝ արը պէսլէմէք վէ պալ չըգարմագ իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, օթուրտըգլարը մահալէ «արըլար հուվասը» թէսմիյէ իտի։Ժան Վանտալ՝ իչի օլմատըը սըրատա քէօյէ կիտէր վէ կիւնիւնի օրատա կէչիրիր իտի։

Ժան Վանտալը իշլէմիշ օլտուղը պու խայր կազէթալարա պիլէ եազըլմըշ վէ հաթթա գըսմէթինին աշըլմասընա տէլալէթ իթմիշ իտի։

Վէ ֆագաթ երինէ Բրնթիան հագգընտա հիսս էյլէսիյի աշդ ու սէվտայա ասլա խալէլ կէլմէմիշ օլմասընա մէպնի, լէհճէսինտէ պիր թէպէսսիմ ալամէթի էկօրմէք զապիլ օլամաշըը։

Բրնթիանը պիր տահա կէօրմէմէք իչիւն եէմին իթմիշ իտի ամմա, թէսատիֆ նէյէ միւնճէյրը օլաճաղընը հիսապա զօյմամըշ ըտը։

Բրնթիանընն չօճուգլարը խասթալանտըգլարը կիպի, գայըն վալիտէսի տէ հէքիմէ միւհթաճ օլտուգընտան, Ժան Վանտալ խաթըրլարընա կէլմիշ իտի. հալընը պու միւնասէպէթլէ պիր գաշ տէֆա Մ. Բիչարտիէնին եվինէ կիթմէյէ մէճպուր օլմուշ վէ հէր տէ-ֆասընտա Բրնթիանը կէօրտիւքճէ, եարը պուտալա կիպի էվտէն չըգմըշ ըտը։

Կիւնին պիրինտէ արթըգ սապը ու թէհամմիւլի թիւքէնիպ, խիլաֆը ըիզասը օլարագ սէլլէր պաշանընճասընա պօշանտը. չէքմէքտէ օլտուղը ըզարագ վէ մէշազաթը խայալթէ մէշազաթը խայալթէ մէշազաթը խայալթէ մէշազաթը, տէրէճէյի եէէս ու ֆիսթուրընը անլամըշ վէ պու ճէսարէթինտէն տօլայը աֆվընը թալեպ վէ հէր չէյի սէօյլէյէպ պիթիրտիքտէն սօնրա, պատէմա աշդ ու սէվտայը իյմա իտէր պիր քէլիմէ պիլէ ադընտան չըգարմայաճաղընը վատ վէ թէհհիւտ իթմիշ իտի։

Խայը զէման վատ ու թէհհիւտինտէ սէպաթ իթմիշ իտի իսէ տէ, սէվմէքտէն վալ կէչէմէտիյինտէն, աշըգանէ մէքթուպլար եազմըշ, ֆագաթ մուգապէլէ իթմէսինի թավսիպ իթմէյիպ, էսրարը գալպինի պու սուրէթլէ թէվտի իսէպիմէքտէ օլմասընտան տօլայը պախթայը օլտուղընը պիտիրմիշ իտի։

(Տէվամի)

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԼԱՇԷՅ ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՑԵՐԱՆՍԸ

Լահէյտէն հաղբերյոյ՝

Շիմոյէ գատաբ վագը օլան թէքլիֆլէրին հէման հէրսի զաթէն մէրի օլան ուսուլ վէ ատէթլէրին թէնսիգ վէ թէսլիմինի թէսմին իշլուն իսի։

Անձագ սաղլ մուհիմ մէսէլէլէրտէն եանի տարմի պիր հաքէմ մէշլիսի թէսիսի իլէ թահարտի թէսլիհաթ մէսէլէսինէն շիմոյէ գատաբ պահս օլընմամըշ տըր։

Շիմոյէ գատաբ տերմյան օլընան թէքլիֆլէրին էն տէյէրլիսի՝ Ալէքսանիա թարաֆընտան միւսատէրէ մահքէմէլէրի թէսէսիսինէ տարր վագը օլան թէքլիֆ տիր։ Մալիւմ տիր քի պեյլէ պիր մահքէմէ պուլընմամաղընտան կէչէն մուհարեպէ էնսաբընտա բէք չօգ միւշքիլաթ պաշ կեօսթերմիշ իսի։ Ինկիլթերա տարիի՝ պու մէսէլէյէ տարիր այրըճա պիր „թէքլիֆտէ պուլունմըշ տըր։ Իքի թէքլիֆի արասընտաքի ֆարգ չունտան իպարեթ տիր.

Ինկիլթերա՝ զարար կեօրէն չարխ նամընա հիւքիւմէթի թարաֆընտան տալա իտիլմէսինի, Ալէքսանիա իսէ զարարա օղրայան չարխընն պիզզաթ տալա էյլէմէսինի թէքլիֆ իտիյոր։

—Այլն 27ինճի կիւնիւ ինդգաս իտէն իւչիւնճի գօմիսիոնը պիրինճի չիւպէսինտէ սահիլէրին թօբա թութալմասը, թահթէլպահր թօբրիլէր վագը կիպի խուսուսաթ իտէգքիւր օլունմըշ տըր։ Մէգքիւր շուպէ գօմիսիոնընա բիասէթ իտէն Ամէրիգա մուրախասը Մ. Հաքերօր իյրատ էյլէսիյի նուիգտա «պու մէսէլէլէր հալ իտիլէմէք օլուրսա գալմըլար ալասընտա իսթիրլիթ զուհուրը իհթիմալը ազալըր վէ պու սուրէթլէ սուլհ վէ միւսալէմէթ իւսիսի պիր գաթ տահա գուվվէթ պուլուր» տէմիշ տիր։ Թահթէլպահր թօբրիլէր մէսէլէսինտէ իսթիմալ իտիլէն լուղեթլէրին միւթեղվիի օլմասընտան գօմիսիոն երքանը պիրպիրինի անլամամաղա պաշլամըշ տըր։ Քիմի թօրբիլ, քիմի թահթէլպահր թօբրիլի, քիմի մէմսա թօրբիլի, քիմի սապիհ թօրբիլի, քիմի վայթեր թօրբիլի, քիմի օթօմոպիլ թօրբիլի, քիմի թթմա թօրբիլի տէյերէք իհատէի մեբամ իսթիմէ տիր։ Պունդն իւզերինէ Ինկիլթերա մուրախասլարը թահթէլպահր թօբրիլէր վագը մէսէլէսինէ տարիր մուֆասալ պիր բարօր վերմիշ տիր։ Իթալիա մուրախասը տա պունա զէյլ օլմագ իւզրէ պիր լահա իսթա իսթմիշ տիր։ Պու պաղտէքի մունագաշալար կէլէճէք ինդգաս թէրք իտիմիշ տիր։

—Ֆրանսանդն մուխասէմաթա տարիր տերմիյան իսթէյի թէքլիֆ պերվէճհը աթի տիր։

Պիրինճի մատտէ.—Գոնդէրանտա հաղը պուլընան տէվլէթլէր մուխասէմաթա պաշլամատան էվվէլ, շիւպհէ վէ թէրեատիւտ մահալ գալմայաճագ պիր սուրէթտէ, քէյֆիյէթի խապէր վերմէք լիւզումընը թատտիգ իտէրլեր։ Պու տա՝ հա պիր չէյ միւսթենիսէն իլանը հարպ իսթմէք վէ եախսա պիր շարթա միւսթենիտ պէզ իւլթիմաթ կեօնտերմէք սուրէթիյլէ օլաճագ տըր։

Իքինճի մատտէ.— Իլանը հարպ՝ վագըթ զայ իսթմէքսիզին, տեվլէթլէրէ թէպլիղ օլընաճագ տըր։

—Տէյլի թէլեգրաֆըն խսթիխարարթընա նազարէն դանիմը պահրիյէ հագգընտա Ինկիլթերանընն թէքլիֆի սթիտէքի մէվատտան իպարեթ տիր։

Պիրինճի մատտէ.— Վագի իւլ իմա տեվլէթլեր արասընտա դանիմը պահրիյէ մեսէլէսինտէ միւթեվելլիտ իսթիլիֆլարընը գավատը տիվէլիյէ թեվֆիգէն հալլ վէ թէսվիյէսի իշիւն պէյնէտտիվէլ պիր թէմիզ մահքէմէյի թէէքիլի։

Իքինճի մատտէ.— Իշպու թէմիզ մահքէմէյի պիթարաֆի տեվլիթլերին, եախսա պունա թապի պիր շախսընն մէնֆաաթընա խալէլ վերեճէք պիր սուրէթտէ հիւքմ իտէն հէր մահքէմէնին զարարընը թէագիգ իտէպիլեճէք տիր։ Շու չարթա քի մէզքիւր գարարընն նիզամա մուվաֆֆիգ օլմասընը ալագատար օլան տեվլէթ թարաֆընտան պէյան իտիլիճէ օլսուն։

Իւչինճի մատտէ.— Իքինճի մատտէտէ զիքր օլունան մահքէմէ թարաֆընտան վերիլեն պիր գարար նեթիճէսի օլարագ թէպասընընն հուգուգը իվալ իտիլմիշ պիր տեվլէթ՝ տահմի պէյնէտտիվէլ թէմիզ մահքէմէսինէ ալասընտան պիրեր ազա ինթիխապը իշլուն, պիթարաֆի տեվլէթլերտէն պիրինէ միւրաճաաթ իտեճէք տիր։ Պունտան սոնրա կելեճէք իքի հաֆթա էնսաբընտա տա մուհարիպ իքի տեվլէթ թարաֆընտան թային իտիլմիշ իքի պիթարաֆ տեվլէթ՝ պիր իւշինճի պիթարաֆ տեվլէթ ինթիխապ իտեճէքլեր վէ պու տա՝ զանիմը պահրիյէ մահքէմէսինին պեշինճի ազասընը թային իտեճէք տիր։

Օն տեօրտինճի մատտէ.— Լազմ կելէն շահիտլերի մահքէմէ տեվլէթլերտէն թէլեպ իտեճէք տիր։

Օն պեշինճի մատտէ.— Թէմիզ հագգը մուհարիպ տեվլէթլերէ արա տիր։

—o—

ՁԱԲՕՆԻԱ ՎԷ ՖԻԼԻԲԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Պիր միւտտէթտէն պերի Ֆիլիբին ատալարընտա Ճաբօնիա հագգընտա տօսթլագ կեօսթերիլմեքտէ տիր։ Պու իսէ Ամէրիգալըլարա ատավէթ էսերի տէմեք տիր։ Ֆիլիբին էհալիսինին հալը հաղբուտա Ճաբօնլար հագգընտա կեօսթերտիյի թէմայիլ՝ Ճաբօնեալըլարը Ամէրիգալըլարա թերճրհ իթտիքլերինի կեօսթերիյոր։ Ասխրէն Ֆիլիբին վալիսի էլլեվմ Մանիլատա պուլունան «թէգի Մարօ» նամ Ճաբօն սէֆինէսի զապթանը հերեֆինէ պիր զիյաֆէթ քեշիտ իթմիշ տիր։

—o—

Պերլինտէ՝ խայը մըգատարտա սաման, մըսըր վէ պուղտայը հավի պէօյիք պիր տեբօ ախիրէն միւհթերեք օլմըշ տըր։ Պերլինտէքի 20 գաստար պուխարը թուլմաա եանկընը սեօնտիրմէյէ չալըշմըշլար իսէ տէ, տեբօ քեամիլեն եանմըշ տըր։ Զարար ու զիյան 2 միլիոն ֆր. թահմին օլընմագտա տըր։

ՍԿԻԹԵՆԵՆԵՆԵՐԻՑ

ՎԱՀՇԻ ԷՂԻԼԷՑՆ.—Ֆրանսանդն թուբ շէհրինտէ կեչէն յուռվարտա զեվճէսի վէ չօճուգլարբյլա պէրապէր պիր արապատա օթուրան Ռուսս նամընտա պիր պուղչէպան 8 եաշընտա օլան պիր չօճուգընն չագ եէտիկինի, քէնտիլերինէ հիշ ֆահտէսի օլմասընը եանի տիլենմէտիկինի կեօրերէք վիւռուտընը օրթատան գալտըրմազա գարար վերիրլեր։ Պիր կեճէ չօճուգ խասթա օլտուղը հալտէ արապատա եամմազտա իքէն պապասը Ռուսս՝ չօճուղը պաճագընտան թուրթարագ «իսթիրնի քիրլեթմիշին, կիթ երգան» տեյերէք կեօթիւրիպ նէհրէ ատթար։ Զէվաաը չօճուգ պիր ֆերեատ գօրարը։ Ռուսս նէհր քէնարընտան ուզագլաշարագ հէման գարըրընդն եանընա կէլիր վէ «արթըգ պիթտի» տեր։ Իքի այ սոնրա չօճուգը՝ նաշը պուլունը։ Մագթուլը 10 եաշընտաքի գաշաշը վագայի ճինախէյի կեօգիյէ կեօրտիկինտէ, կիտիպ գապթայա իշի խապէր վերիր։ Ռուսս վէ զեվճէսի կեչէնլերտէ մուհաքէմէ օլունըպ, Ռուսս իտամա վէ գարըսը տա 10 սէնէ գալեապենտլիկէ մահքիմ իտիլիր։

ՇԱՊԴԱ, ՊՕԹԻՆ ՎԷ... ԱՍԼԷՍԴ.— Մէկէր շապգանընն կեյլիմէսի սահիպինին ախլեգը հագգընտա պիր ֆիքր վերեպիլիր իմիշ։ Տօգթօր կլօս իտիմինէ պիր գաթ պունա տարր պիր քիթապ պիլէ նէյր իթմիշ տիր։ Շապգասընը գաշլարընա տօղրու կիյէն պիր ատամ նամուսը իսէ տէ, ճան ըզրճը պիր թապիյաթա մալիք տիր։ Պիլքիս շապգասընը էյրի կեյնէրը լաթիֆ վէ նէզաքէթը թապիյաթա սահիպ տիր։ Շապգասը էսնէ տօղրու կիյմէք՝ թէպիյէսիպլիկէ, զամընզլըղա վէ եա սահիպինին պօրնու օլտըղընա տեյլեթթ իսէր։ Հապգա նէ գատար արգայա տօղրու կիյիլմիշ իսէ, սահիպի օ նիսպէթտէ իֆլասա եագըն տըր, եանի սերվէթ իլէ շապգանընն վազ ու հալի արասընտա միւնասէպէթ վար տըր։ Ֆէվգելատ գաշլարա տօղրու կիյիլմիշ պիր շապգա անլոշըլմասը միւշքիլ վէ քէնճի պիր թապիյաթա նիշանէ տիր։ Մ. Կլօս՝ այագ գապլարընը տուրուշընտան տա ախլեգա վէ թապիյաթը անլամագ իստասասընտա տըր։ Պօթինին էօքչէսիյլէ թապանընը այնը զամանտա եսիրթէն պիր ատամ ճիտտի պիր իշ ատամը, միւսթագիմ պիր մէմուր տըր։ Խարիճէն էսկիլէշմիշ պօթինլեր խայալերվերլիկէ, տախլէն էսկիթիլմիշ պօթինլեր զաֆը տխլեգա վէ գարասըզլըղա տելլեթթ իտէր։

ՃԱԲՕՆԻ ՔԷՏԻԼԵՐԻ.—Ճաբօնիա իմբերաթօրիցասը հաղրեթլերի Ինկիլթերա գրալեցասը հաղրեթլերինէ դայեթ կիզել պիր թագըմ Ճաբօն քէտիլերի հետտէ իթմիշ տիր։ Ճաբօն քէտիլերի էվրօբա քէտիլերինէ պենզեմէզ, չօգ փարգլարը վար տըր։ Ճաբօնիատա քէտիլերն պիր նեվի գույրուգզըզ տըր։ Ռինզո ատասընտա եաշայան պիր թագըմ քէտիլերտէ իսէ գույրուգզըզընը ուօր չաթալ տըր։ պու հալ նազարը հայրեթի ճելպ իտէր։

ԳԱԹԻԼ ՄԻԼԵՕՆԵՐ ԹԱՎ.— Սթանֆօրթ Ուայթը՝ Թավ թարաֆընտան գաթլ օլունտըղընտան պերու թամ պիր սենէ կեչմիշ տիր։ գաթլ Թավըն ալագաթլարը մուհաքէմէնին եենիտէն բուլեթինէ տեկին քէֆելէթէ բապթ իլէ մուվագգաթէն սալը վերիլմեսինի թալեպ իսթեճելեր։ զեվճէսի տէ հէր կիսն քէնտիսինի զիյարեթ իտիյոր։ Թուտպ հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան գաթլ Թավըն հապսխանէսէ կեչիրտիկի հայաթ բէք տէ մեչագաթը տեյիլ տիր։ Քէնտիսի Բաֆաել Գասգօնեի նամընտա պիր Իթալիան իլէ պիր տաիրեսէ մահպուս տըր։ պու Իթալիան հեչեհրիլերինտէ իքի քիշիի գաթլ իթմիշ տիր։ Եազընտա անըն տա մուհաքէմէսի իճրա օլունաճագ տըր։ Իշթէ պու իքի գաթլ հապսխանէսէ պիրլիքտէ վագթի կեչիրիյօրլար։ հէր կիսն թենեֆֆիս զէմանլարընտա պու իքի չախսընն գօլգօլա վերերէք հապսխանէ գօրլսօրընա բահաթա կեզինիքլերի, գօնուչտըգլարը կեօրիւլմէքտէ տիր։

* * *

Եանքէսիճինին պիրի գապահաթլարընը սեօյլեմէք իշլուն պիր բարաա կիտեր, ֆագաթ բարասընը գօյնունտաքի սաաթա ազզընընն սույը ալտըղընտան տույանամայըպ պիր թագրիպ չալար։ Գապահաթլարընընն պիր չօղունը իթիրաֆ իթտիքտէն սօնրա. տեր քի,

—Էն սոն կիւնանըմ տա պիր սաաթ չարթմըշ օլտուղըմտան իպարեթ տիր։

—Սահիպինի թանընը իսէն սաաթը կերի գէրմէսինի։

—Եվվեթ, էֆենտիմ, թանընըզ սամա, ալընըպ սաաթը սրգէ վերեյիմ։

—Խայր, պէն իսթեմէմ, սահիպինէ վեր։

—Վերտիմ ամմա գապալ իթմէյօր։

—Մատամքի սաաթը սահիպինէ կերի վերտիկին հալտէ գապալ իթմէյօրմը, ս հալտէ սէնին մալին օլուր։

Պունդն իւզերինէ եանքէսիճի սաաթը գօյնունա գօյարագ շըգարը կիտիր։

ԹՕՀԱՆ ՖԻԳԻՐՆԱԼԱՐ

Էլեեվմ պիթիւն տիւնեատա 562,436 միլ ուզունլըղընտա շըմէնտըֆէրը խսթիթը վար տըր. պունդն 285,781 միլի Ամէրիգատա վէ 193,133 միլի Էվրոբատա պուլունըյօր։

—Տիւսեատըն էն պեօյիք մէյվէ պաղչէլերի Պերլին ծիվարընտա վէրտէր մէվգընտա տըր. մէզգիր պաղչէլէր 13000 տեսնիմ վիւսաթընտա օլուպ, սէնէվի 48 միլեոն գըյէ էլմա, արմուտ հասըլտըր։

—Իսկիլթերատա՝ Սթէթտին նամընտաքի մէվգընտա զարրպ պիր թավուգ վար տըր. պու թավուղըն եումուրթասը զայէֆ ճէսիմ վէ աղըր տըր. կէչէն կիւն 100 տիրէհմ աղըրլըղընտա վէ 9 բարմագ գուսթրընտա պիր եումուրթա եումուրթլամըշ տըր։

—Ախիրէն Պուբրեէ պայթար մէքթէպի մուալլիմէլերինտէն բրօֆէսյօր Օտրբաքի պիր պէկիրին պաճաղընը քէսէրեք եէրրեէ քէօսէլէտէ պիր պաճագ թագմըշ տըր։ Էլեեվմ պէկիրը պու սուսի պաճաղլյա բէք միւքէմմել եիւբիյէպիլմէքտէ իմիշ։

—Ֆիլիբբնտէ չօլուգ չօճուգ, գաստը երքեք հէր քէս թիմիւն իշէր. եերլի չօճուգլար եերբիւմկէ պաշլար պաշլամագ թրեթրն իշմէկէ ալըշըրլար. ալէքսանդրա պու ատաալարընը շըմալ թարաֆընտաքի 5-6 եաշընտա պուլընան չօճուգլարընը աղըզլարընտա պիրեր ուգուն սիկարա օլտուղը հալտէ, տալաշըզլարը կեօրիւլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շիրա պաշ շէհպէնտերլիկինէ, Պապը Ալի իսթիշարէ օտասը մուավինլերընտէն իպզ. Նաբրետտին պէյ, Պապը Ալի իսթիշարէ օտասը մուավինլիկինէ՝ Շիրա պաշ շէհպէնտերի Խայրի պէյ թային,

Մուհասեպաթը ումումիյէի ազքերիյէ տարիրէսի պիրինճի շիւպէսի գըմը սաալա մրաէյյիպլէրինտէն իզզ. Մահմուտ էֆ.է ռիւթպէի սանիյէ սը՝ընքիը սանիյ. Ագհիսար նահիյէսի միւտիրի ռիֆ. Ալի Ռիզա էֆ. իլէ Պրուսա Համիտիյէ իսսթա-խանէսի եմրազը էֆրէնտիյէ թապիպ ռիֆ. Պեարոս էֆ.է սալիսէ ռիւթպէկերի թէվճիհ պայրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իթալիա տեվլէթը փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպրի էսալ. մարքի էմբերիալի հաղրեթլերինէ մուրասա Մէֆիսի, վէ Իթալիա Պահրը Սէֆիս տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ էսալ. պարօն տը Պրօքէթթի ճէնապլերինէ պիրինճի Օսմանի վէ տօնանմա էրքեանը հարպիյէ ռեիսի գօնթր Ամիրալ Մ. Լուիճի Ճիւիպէէ Ֆարավէլիյէ վէ Ֆիլո գօմանտանը գօնթր ամիրալ Մ. Զէզիյէ ռիւթպէի մէզքիւրէտտէ Մէճիտի վէ մէզքիւր տօնանմա զապթանընտան միրալայ Մ. Ռանֆնյօ Ֆէնճի վէ Պաթիսթա Մարօզ վէ Վիթորիո Բօշէրիյէ իքինճի Օսմանի վէ գայմագամ Մ. Լօրենցօ Գոզանի վէ Վիսգոնթի Մաքնիսի, գայմագամ Մ. Անճելուա Վաթելիյէ ռիւթպէի մէզքիւզէտտէն Մէճիտի վէ զապթանան Մ. Գայթանատ Բալմա Գասթէկիոն իլէ Մ. Լօրենցօ Մանչինիյէ Իւչիւնճի Մէճիտի վէ տօնանմա գօմիսերի պինպաշը Մ. Բօվէ Պալէանիյէ ռիւթպէի մէզքիւրէտտէն Օսմանի,

Իրան տեվլէթը Փախիմէսի Թարաֆընտան սէֆարէթը Ֆէվզելատ իլէ Տէրսաատէթէ իզամ գըլընմըշ օլան միւեյյիտ իլ սալթանա տեվլ. Միրզա Ռիզա Խան հաղրեթլերինէ մուրասսա վէ սէֆարէթը Ֆէվզելատ պաշ քեսթիպի էպուէլֆիթմահ Խան իլէ սէֆարէթը մէզգիւրէ սթաշէ միլիթերի սատրգ էլ սալթանա սէրթիպ Միրզա Հիւսեյին Խանա Զինճի Օսմանի վէ սէֆարէթը Ֆէվզելատ նազըրը Հասան վէ գավա պաշլըը Ալի էֆգեր աղալար իլէ Տէրսաատէթ սէֆարէթի գավասլարընտան Մուսթաֆա վէ Հաճի Ղաֆֆար վէ Հայտար վէ սէֆարէթ խատեմէլերինտէն Իսքենտեր աղալարա պեշինճի ռիւթպէլերտէն Մէճիտի,

Գալեսի Սուլթանիյէ գարանթինախանէսի Ֆրանսըզճա պիրինճի քեսթիպի թէպասի տեվլէթը Ալիյէտէն Ֆիթօս Մինաս էֆ.է տէօրսինճի ռիւթպէտէն Օսմանի,

Իթալիա տեվլէթի Փախիմէսինին Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ էսալ. պարօն տը Պրօքէթթի ճէնապլերինին զեվճէսի Մատամ լա պարօն տը Պրօքէթթիյէ պիրինճի վէ մէզքիրէ տօնանմա էրքանը հարպիյէ ռեիսի գօնթր ամիրալ Մ. Լուիճի Ճիւիպէէ Ֆարավէլիյէնին քերիմէսի մատամզել Անթոնիա Ֆարավէլիյէ վէ Ֆիլո գօմանտանը գօնթր ամիրալ Մ. Զէզիյնին քերիմէսի Մատամզել Աննա Զէզիյէ իքինճի Շէֆգաթ։

Տէվլ. ըսմ. Նայիլէ Սուլթան հազրեթլերինին տաիրէի ալիյէլերի թապիպի պինպաշը ըֆֆի. Մուսթաֆա թալեթթ պէյին հարէմի ըրի. հանըմ իքինճի ռիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄՐՏԱԼԻԱ

Իթալիա տեվլէթը փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշ թէրճմանը Մ. Փանթարյա Ալֆուս Իմթյազ միւսալեաաը լոհան պույրըլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Հաշմ. Բուսմանա գրալը հաղրեթլերիրս էմլաք նազարը Մ.Փան Թալենթօսը միւթեվելիֆա բէտէլրինտէն գալան Իթթրիսար նիշանը ալիսխին, մուսալեյ թարաֆընտան թաալիգ խուսուսընա պիլլիսթիպն միւսաատէթ Սէնիյէյի ճէնապը Բատրշահի հայան պույրըլմըշ տըր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

-ԱԱ-

ԱՄԻՐԱԼ ՊՐՕՔԷԹԹԻՆԻ մայէթի էֆրատը իլէ Այոթոն սէֆիսէսրսէ լաքրպէն տրան սատա՝ Տէրսաատէթանն եալա շըգարընը եավզը իտիք։ Պու սըրատա Պէշիքթաշ աշըգլարընտա պուլունան էրՃՈՒԼ-Ն, վէ Մոմտոլ վաբրը Հիւմայունլարըյլա ԻրՃԷՐ գարագել վաբրը Հիւմայունը, մէսարիմը մախսուսէր պահրիյէյի թէճթիլ էյլէմիշլէր տիր։ ԻրՃԷՐ վաբրը Հիւմայունը Այոթոն սէֆինէսինի թատգիպ իլէ, Այ Սթէֆանոս աշըգլարընա գատար կեօնտէրիյէ կիմմիշ տիր։ Սրատա հէր իքի վաբր ալասընտա մէկասիմը պահրիյէ պիլիճբա, ԻրՃԷՐ վաբրը Հիւմայունը Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ, Այոթոն սէֆինէսի Պեշիքթաշա տօղրու եօլ ալմըշ տըր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԳՐԱԼԸՆԱ լոհան պույրըլան Իմթյազ Նիշանը թէսլիմէ մէմուր, տեվլ. Ապոստոլահ բաշա հաղրեթլերի իլէ, աթուփ. Ռէֆիգ պէյ հաղրեթլերի, Ռեֆիքէնճէ միւթեսարրըֆը իլէ մէվգը գօմանտանը վէ Լիման Ռէիսի իլէ Պուքրեշտէն կելէն մէմուրիյնը մախսուսէ թարաֆընտան իսթիդպալ օլունարագ, պիր խուսուսի գաթարլա Պուքրեշէ կեօթիրիլմիշ վէ օրասա տակի գրալը պիր եավէրի իլէ սէրայ թէրրիֆաթ մէմուրլարը վէ Խարիճիյէ նէզարեթի պաշ քեսթիպի իլէ սէֆարեթը Սէնիյէ հեյեթի թարաֆընտան իսթիդպալ օլընարագ, թախսիս օլընան տարրէ էնմիշլէր տիր։ Օսմանը սէֆարեթխանէսինտէ շէրեֆլերինէ պիր զիյաֆէթ բեսմիյէ վերիլմիշի կիպի, պու սապահ Սինայասա Բեէշ քեօշկինտէ իմթիյազ Նիշանընը ըէսմը թաալիգի իճրա իտիլճէք վէ պատէհու գրալը վերեճէկի պիր զիյաֆէթտէ հազրը պուլընաճագտըր։ Պու վեսիլէ իլէ, Պուքրեշ կաբէթաբրը Զաթը Հազրեթը Բատրշահի հագգընտա մէտահիյէյի միւթեզամմին մէգալելեր նէշր էյլէմիշլէր տիր։

ԻՐԱՆ ՀԷՅԵԹԻՐ ՄԱԽՄՈՒՍԻՍԻ բէյի Միրզա Ռիզա Խան իլէ միհմանտարը Շեվքեթ պէյ վէ Սէֆիր իլէ պաշ թերճմանը, տիւն Ատատան սթամպոլա Սիրքեճի իսքելէսինէ կելմիշլէր վէ օրատան Խաս Ախբր արապարը իլէ Պաբ Ալիյէ ազիմէթլէ Զաթը Սամի Սատարեթբեհնահի վէ խարիճիյէ նազրը տեվլ. Թէվֆիգ բաշա հաղրեթլերինի գիյարեթլէ բէսմը վեսայը էյֆա էյլեմիշլեր տիր։ Հէյեհեթը միւշարիէյհա պու կիսն Ռուս վաբրբյլա Բիրէյէ ազիմէթ էյլէյճէճէք տիր։

ԻՄՋԻՆՃԻ ՕՐՏՈՒԻ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ թաբճը ալայը գօմանտանը պիրինճի ֆէրիգ աթուփ. Շիքրի բաշա հաղրեթլերի տիւն Սելանիկտէն չէհրիմիզե կելմիշ տիր։

ԳԱՏՐԲԷՕՑԻՒՆՏԷ Մէօհրատարտան Հայտար բաշա իսքելէսինէ գատար ին շաբը մուգարբեր օլան բրմթրմըն վագը էսաս բեսմի տիւն իճրա խտիլմիշ վէ պու միւնասէպէթլէ գուրպանլար քէսիլերեք էտիյէի խայրիյէի Հազրեթը Բատրշահի թեքրար գըլընմըշ տըր։ Մեգքիւր բրմթրմ խաղինեի Խասսա Շահանէճէ ենինտէն ինչա օլընտրընտան, .վագը էսաս բեսմինտէ՝ էպնիյէի Սէնիյէ անպարը միւտիրի վէ բրմթրմ գօմիսիոնը բեյսի սատատ. Նազըմ բաշա, մեգքիւր գօմիսիոն ազասընտան սատատ. Հիքմեթ բաշա, եմլաքը Հիւմայուն պիրինճի վէ իքինճի շիւպէ միւտիրլերի սատատ. Եազուպ էֆ. վէ իզզ. Ռիւշտի էֆ. վէ սաիր զեվաթ իլէ բրմթրմ սեր միւհենտիսի հազրը պուլընմըշլար տըր։

ԵՕՂՈՒՐՏՐՆ պունտան պեյլէ խաքիբ տոնանմա էրքանը հարպիյէ ռեիսի գոնթր ամիրալ Մ. Լուիճի Ճիւիպէէ Ֆարավէլիյինին քերիմէսի մատամզել Անթոնիա Ֆարավէլիյէ վէ Ֆիլո գօմանտանը գոնթր ամիրալ Մ. Զէզիյնին քերիմէսի Մատամզել Աննա Զէզիյէ իքինճի Շէֆգաթ։

Տէվլ. ըսմ. Նայիլէ Սուլթան հազրեթլերինին տաիրէի ալիյէլերի թապիպի պինպաշը ըֆֆի. Մուսթաֆա թալեթթ պէյին հարէմի ըրի. հանըմ իքինճի ռիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄՐՏԱԼԻԱ

Իթալիա տեվլէթը փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշ թէրճմանը Մ. Փանթարյա Ալֆուս Իմթյազ միւսալեաաը լոհան պույրըլմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շիրա պաշ շէհպէնտերլիկինէ, Պապը Ալի իսթիշարէ օտասը մուավինլերընտէն Նաբրետտին պէյ, Պապը Ալի իսթիշարէ օտասը մուավինլիկինէ՝ Շիրա պաշ շէհպէնտերի Խայրի պէյ թային,

Մուհասեպաթը ումումիյէի ազքերիյէ տարիրէսի պիրինճի շիւպէսի գըմը սաալա մրաէյյիպլէրինտէն իզզ. Մահմուտ էֆ.է ռիւթպէի սանիյէ սը՝ընքիը սանիյ. Ագհիսար նահիյէսի միւտիրի ռիֆ. Ալի Ռիզա էֆ. իլէ Պրուսա Համիտիյէ իսսթա-խանէսի եմրազը էֆրէնտիյէ թապիպի ռիֆ. Պեարոս էֆ.է սալիսէ ռիւթպէկերի թէվճիհ պայրըլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իթալիա տեվլէթը փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆիրը քէպրի էսալ. մարքի էմբերիալի հաղրեթլերինէ մուրասսա Մէֆիսի, վէ Իթալիա Պահրը Սէֆիս տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ էսալ. պարօն տը Պրօքէթթի ճէնապլերինէ պիրինճի Օսմանի վէ տօնանմա էրքեանը հարպիյէ ռեիսի գոնթր Ամիրալ Մ. Լուիճի Ճիւիպէէ Ֆարավէլիյէ վէ Ֆիլո գօմանտանը գոնթր ամիրալ Մ. Զէզիյէ ռիւթպէի մէզքիւրէտտէն Մէճիտի վէ մէզքիւր տօնանմա զապթանընտան միրալայ Մ. Ռանֆնյօ Ֆէնճի վէ Պաթիսթա Մարօզ վէ Վիթորիո Բօշէրիյէ իքինճի Օսմանի վէ գայմագամ Մ. Լօրենցօ Գոզանի վէ Վիսգոնթի Մաքնիսի, գայմագամ Մ. Անճելուա Վաթելիյէ ռիւթպէի մէզքիւզէտտէն Մէճիտի վէ զապթանան Մ. Գայթանատ Բալմա Գասթէկիոն իլէ Մ. Լօրենցօ Մանչինիյէ Իւչիւնճի Մէճիտի վէ տօնանմա գօմիսերի պինպաշը Մ. Բօվէ Պալէանիյէ ռիւթպէի մէզքիւրէտտէն Օսմանի,

Իրան տեվլէթը Փախիմէսի Թարաֆընտան սէֆարէթը Ֆէվզելատ իլէ Տէրսաատէթէ իզամ գըլընմըշ օլան միւեյյիտ իլ սալթանա տեվլ. Միրզա Ռիզա Խան հաղրեթլերինէ մուրասսա վէ սէֆարէթը Ֆէվզելատ պաշ քեսթիպի էպուէլֆիթմահ Խան իլէ սէֆարեթը մէզգիւրէ սթաշէ միլիթերի սատրգ էլ սալթանա սէրթիպ Միրզա Հիւսեյին Խանա Զինճի Օսմանի վէ սէֆարեթը Ֆէվզելատ նազըրը Հասան վէ գավա պաշլըը Ալի էֆգեր աղալար իլէ Տէրսաատէթ սէֆարեթի գավասլարընտան Մուսթաֆա վէ Հաճի Ղաֆֆար վէ Հայտար վէ սէֆարեթ խատեմէլերինտէն Իսքենտեր աղալարա պեշինճի ռիւթպէլերտէն Մէճիտի,

Գալեսի Սուլթանիյէ գարանթինախանէսի Ֆրանսըզճա պիրինճի քեսթիպի թէպասի տեվլէթը Ալիյէտէն Ֆիթօս Մինաս էֆ.է տէօրսինճի ռիւթպէտէն Օսմանի,

Իթալիա տեվլէթի Փախիմէսինին Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ էսալ. պարօն տը Պրօքէթթի ճէնապլերինին զեվճէսի Մատամ լա պարօն տը Պրօքէթթիյէ պիրինճի վէ մէզքիրէ տօնանմա էրքանը հարպիյէ ռեիսի գոնթր ամիրալ Մ. Լուիճի Ճիւիպէէ Ֆարավէլիյինին քերիմէսի մատամզել Անթոնիա Ֆարավէլիյէ վէ Ֆիլո գօմանտանը գոնթր ամիրալ Մ. Զէզիյնին քերիմէսի Մատամզել Աննա Զէզիյէ իքինճի Շէֆգաթ։

Տէվլ. ըսմ. Նայիլէ Սուլթան հազրեթլերինին տաիրէի ալիյէլերի թապիպի պինպաշը ըֆֆի. Մուսթաֆա թալեթթ պէյին հարէմի ըրի. հանըմ իքինճի ռիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄՐՏԱԼԻԱ

Իթալիա տեվլէթը փախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշ թէրճմանը Մ. Փանթարյա Ալֆուս Իմթյազ միւսալեաաը լոհան պույրըլմըշ տըր։

(51)

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ՉԱԿԸՃԸՆԸՆ ՍԷՑՅԱՀԱԹԸ

Իքինճի պիր քիպրիթ իլէ մմը եագտը, մաթպախտա ֆալլա օլարագ հիչ պիր չէյ եօգ իսի, իրի պիր թէնճիրէնին գարաղընը աչմագտան քէնտիսի ալամատը, չիւնքի գարնը տա բէք չօգ աճըզմըշ իսի. պեօյլէ պիր զէմանտա մէտէյի տուչինմէք միւռուիպէթիզլիին էն պեօյուկի իսի, պինաէնալէյհ պէն տէ եէմէք եէյճէք տէյիլ իսիմ. եալընըզ թէնճիրէնին միւհթէվիաթընը անլամագ իսթէյօր իսի։

Թէնճիրէնին գարաղընը աչարմ, իչէրիսինտէ եաղլարը տօնմուշ ղայէթ սուլը պիր չէյ վար իսի ամմա, նէ՞ օլտուղընը անլայամատըմ, բարմաղընը թէնճիրէնին իչինէ սօղուպ եէմէկի գարըշտըրըգտան սոնրա տղզընա կեօթիրտիւմ, ղայէթ թուզը, ֆէնա զօգուլը վէ ամը պիր չէյ իսի. իքինճի մուաքյէնէտ եէմէք զանընը ադշամտան պրագզըմը պուլաչագ սույընը բարմագ բարմագ աղզընա կեօթիրտիկիմի անլատըմ, օ գատար ճանըմ սրզըլըը քի, հիտտէթիմտէն թէնճիրէյի պաշ աչաղը թթտիմ, բիս սուլարը՝ թէմիզ թաչլարընը իւզերինէ տէքթիւմ, հալպու քի եաղը սու՝ թաչլարընը իւզերինէ եայըլտըղընտան, թէնճիրէնին հանընտան այրըլըբ այրըլմագ այաղըմ գայոը, սըրթ իւսթի եէրէ հուվարլանըզվերտիմ, եարմը օլտուղըմ խաթանընն ճէզամիշ իսիմ. պէրէքէթ վերսին զէմին թաչ օլտուղընտան բաթըրըը, կիւրիւլթիւ հասը օլմատը, եալընըզ պիր ազ պէլիմ աղրըը, այաղա գալգտըղըմ վագրթ քէնտի քէնտիմէ,

—Ճանըմ պէն նէ թօհաֆ հէրիֆիմ, պաչըմընն չարէսինէ պագաճագ եէրտէ չօճուգ կիպի հալլերտէ պուլունըյօրըմ—տէտիմ։

Թաչագլարընն տիդիլի պուլընտըղը երիքսէք մասանընն ալթընտա կեօզիւմէ պիր չամաչըր սէբէթի իլիչտի, պէլքի պէնի չու չըպլագզըգտան գուրթարագ եակի բարչասը պուլուրմը միւսահազասըյլա սէբէթի օրթայա չէքտիմ, իչինտ

սիւտէն եաբլըլը, հիչ պիր էֆնէկի մատտէ իլէ գաբըշտըրըլմասը հազդընա, եօղուրտը էսնաֆիրնա թէնպիհաթը չէտիտէ իմբասը վէ եօղուրտլարը ֆէն տարիբսիզտէ մուայէնէսիյէ գաբըշմըշ օլըրգլարը թէկէյլիւն իտէնլերին սահիպկէրինտէն՝ ճէպալի նագտի ալընմասը լիւզումը եղթիղա իտէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԹԻՐԲԻԱ Վէ ՐՈՒՄԱՆԻԱ պէյնինտէ էէնիտէն ագտ օլընճագ թիճարէթ ահտնամէսի իլէ գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսինին միւզաքերէսինէ մէմուր օլան, Ռումանիա սէֆիրի Բարինեու, եազտըրմըգ վէճհէլէ տիւն Բէօսթէնճէ թարիգմէյէ չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։ Մ. Բարինեու իլէ պէրապէր Թուրքիա վէ Ռումանիա պէյնինտէ ագտ օլընճագ թիճարէթ ահտնամէսի միւզաքերթընա իշթիրքա իտեճէք օլան սապգ վիւքէլտան Մ. Բէթէքիտ իլէ մէճլիսը այան ազասընտան Մ. Միսիր, տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸ միւտիրի աթուք. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի տիւն Տէրսաատէթտէն եօլա չըգմազտան էվվէլ, Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտայէթ էյլէմիշ տիր։ Օսմ. Պանգասը նաբըրը վէ Խազինէի Մալիյէ սէր պէզնէտարը ամուք. Խալտա պէյ վէ Շուրայի Տէվլէթ Միւթէյէ տարիբէսի ազասընտան ամուք. Մավրօճէնի պէյ հազարաթբյա Օսմ. Պանգասը էրքեան վէ մէմուրլարը Սիրքէճի սթասիօնընտա կէօնտերիյէ կէթմիշլէր տիր։

ԹՐՃԱՐԼԷԹ Վէ ՆԱՅԻԼ Նէզարէթի թիճարէթ միւտիրի Սուպհի պէյ հազրէթլէրի՝ Գալաթա Պօրսասը գօմիսէրլիկի մուավինլիկինէ թային օլընմըշ տըր։

ԲԱԲԱ հազրէթլէրինին Տէրսաատէթ վէքիլի Մօնսէնեօր Թաշի Բօրշէլի, տիւն Թրապիզօնտան ավէթ էյլէմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ «Շարդ Թիճարէթ Գումբանեասը» նամբյա պիր Իթալիա պանգասը թէնսիս օլունըպ, բէՀոմ քիշատը Գալաթատա թախսիս օլունան պինասընտա իմբա օլունմըշ տըր։

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸ՝ Տէրսաատէթ Եունան սէֆիրինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիսէ իտէրէք, Թրիքալա սու ճօշումընտան միւսապ օլանլարա մուավէնէթէ տէլէթ էյլէմէսինտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ Վէ միւլհագաթընտա յունիսին 11ինտէն 17սինէ գատար 229 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր քի, պունլար մէյանընտա գըզըլտան 1, գըզամուգան 3, գուշպօղանտան 2, չիչեքտէն 2. Թիֆօտան 3, վէրէմտէն 37 վէֆիյաթ օլմըշ տըր։

ԿԱԼԱՇ Օսմանը պաշ չէհպէնտէրի Ազարեան սաատ. Մանուկ էֆ. հազրէթլէրի տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

ՄԷԹԹՈՂ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆԻՆ իմթիհանըլը խէյամ պուլտըընտան, Տէրսաատէթ վէ թաշրատա քիմսէլէրի օլմասը ճիհէթլէ թաթիլ միւատէթինի մէթթէպտէ կէչիրէճէք օլան վէ չիմտիյէ գատար Բանկալթիտէ աբաթըմանտա կիճէլերի կէչիրմէքտէ օլան թալէպ, մէքթէպկին եանկընտան մասուն գալան տարիբէսինէ նազլ օլընարագ մէգթիւր աբաթըման պօշալթըմըշ տըր։

ՐԷԱՆՂԸՐԸ սանճաղընտա էյէրքիլէր գարիյէսինտէ պիր Իսլամ խանէսինտէն գապէն ամէշ գուհուր իտէրէք, մէգթիւր խանէ իլէ պիրի 3 վէ տիկերի 8 եաշընտա 2 չօճուգ վէ 3 ըէս հայվան վէ խանէ էշեալարը եանմըշ տըր։

ԳՈՍԹԷՄՈՒՆԻ վիլայէթի մուհասէպէ միւմէյիզի Իպրահիմ էֆ. 24 կիւն էվվէլ պիր սրապա գապարընա օղրայարագ, ալտընը եաբալարտան միւթէսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Լթ ԵԷՄԵԶՕՏԷ չըմէնտքիրէ չարբաբագ վէֆաթ իթտիկինի տիւն եազտըղըմըզ չախսը, Խօլխօրտա գահվէճիլիք իտէն 30 եաշընտա Սիւլէյման իսմինտէ պիրի օլտընը անլաշըլմըշ տըր։

ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ. Տօլապ Տէրէսինտէ ազքինէ մատամ Ասբասիանընն ախշապ էվինին արգա թարաֆը, էվվէլբի կիճէ պիրտէն պիրէ եըգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսա պիր կէօնա գազա վուգու պուլմամըշ տըր։

ԻՄԲԻՆՏԻՐՈՒՆ թիճճարընտան հալամէ Գասթունի վէ Ապտուլլահ Պութրոս թարաֆլարընտան Ատանատա պուլընան իրէք թիճճարլարընտան Էպլը Խուբշի վէ չէրքէլէրինէ թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ, գաթըրը էֆթիմ վէ կարապտա նամընտա իքի շախսա թէվտիրէն կէօնտերիլէն 5 թօպրասա 6500 մէճիտիյէ իլէ 200 լիրասընը մէրգուման կէօթիւրմէքտէ իքէն, Բայաս մէրքէզը հիւքիւմէթինէ եարբմ սաաթ գատար պիր մէսաֆէտէ Գուրուտէրէ նամ մէվգըտա 3 շախս թարաֆընտան գաթըրը պիրիսի գուրշունլա թէլէֆ իտիլէրէք, պու բարատան 2100 մէճիտիյէ իլէ 200 լիրանըն զասպ վէ միւթէպզըսընը մահալը ճիւրմտէ թէրք իտիլտիկի խասպէր վերիլմէսի իւզրինէ, հէման ճէպելը Պէրեքէթ սանճաղը տալիյէ վէ զապթա մէմուրլարը թարաֆընտան մահալը ճիւրմէ կիտիլերէք, թահգիգաթ վէ քէշֆիյաթ պիլիճրա, բարալարը պաշգասը թարաֆընտան չալընմայըշ, մերգում գաթըրնըլարը տէխիսէի օլտուղը վէ պու պապատէ էլտէ իտիլէն տէլիլէր պունը թատիգ էյլէտիկինտէն, օլ վէճհէլէ մերգուման, էվվագը թահգիգյէ իլէ ճիհէթը տալիյէյէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ
ՐՈՒՀԱՆԻՅԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի, տիւն տախի Իսկիւտարտա Նարլեան էֆ.նին խանէսինտէ գալմըշ վէ պու սապահ Բաթրիգխանէյէ պէլազմէ կրօն. Ժողովա բիյասէթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգը միւշարիէյհ տիւն Զամլըճա թարաֆընա կէզմէյէ կիրմիշ տիր։

—o—

Գայսէրիտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, Առաջնորդ Տ. Տրդատ եպսկ. ախիրէն Ս. Կարապետ վանքընա ազիմէթլէ թալէպէնին սէնէվի իմթիհանընտա հազըր պուլընտրգտան սօնրա, 3-4 այ օրատա գալաճագ տըր։ Պու սըրատա մէքթէպէ տիր լազըմ կէլէն թէրթիպաթ իմբա օլընաճագ տըր։ Պու սէնէ մէգքիւր մէքթէպտէն 7 թալէպէ իքմալը թահսիլ իտեճէք օլուպ, կէչէն սէնէ շէհատէթնամէլերինի ալմըշ օլան Հինտլեան վէ Սահակեան էֆ.լէր, ֆէննը թէպապէթ թահսիլի իշխուն Պէյլութա կիթմիշլէր տիր։

Գայսէրիտէ պուլընան մէքթէպլերին իմթիհանլարը տա խիթամ պուլմադա թաթիլ խրլմիշլէր տիր։

Գայսէրի Թիճճարանընտան Մոստիչեան հաճի կարապետ աղա, միւթէվէֆա զէվճէսի Մարիանէ իլէ պիւլումամ վէֆաթ իտեն էրին բուհու իշխուն Ս. Կարապետ վանքընա կիւմիշտէն կիւզել պիր Միւռոն գապը իլէ Գայսէրինին 3 քիլիսէլերինէ կիւմիշ գարլամալը պիրբէր Աւետարան հէմչէ էյլէմիշ տիր։

—o—

Գարակէօմրիւք քիլիսէսինին Մէրհամէթճեան Զհնոր պէյին խանէսի իլէ ինչա օլունճաղը իշխիրլմիշ տիր։

—o—

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինտէ ազտը իմթիհա իտէն Սինոդ մէճլիսի իքմալը վագիֆէ իտէրէք, տաղըմըշ տըր։ Վուգու պուլան իմթիհանլարտա՝ Մարաշ մէրիասալըղընա, էլէկմ վէքեալէթինտէ պուլընան Յովհաննէս Ծ. Վ. Կէտիկեան վէ Սըվազ-Թոգատ մէրխասալըղընա տա Զմմար վանքընտա պուլընան Լեւոն Ծ. Վ. Քէչէճեան նասպ իտիլէրէք, պու իքի ինթիհասպ Բօմատան թատիգ օլընտըգտէն սօնրա, մամուլէյհիմա՝ եպիսկոպոս թագտիս օլունաճագլար տըր։

—o—

Հալէպ Մանկաբարտէզինին զինէթի յունիսին օնընճը կիւնու Առաջնորդըն թահթը բէյասէթինտէ իմբա օլընըպ, Հալէպ-Ատանա Ասքէրի գօմանտանը սատ. Պէքիր բաշա, Վալիի վիլայէթ թարաֆընտան, մամասուտը՝ Հիքմէթ պէյ Մէքթէպը Իտատի միւտիրի, գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը վէ էրմէնի վէ եճնէպի խայլի գալապալըգ հազըր պուլընմըշ տըր։ Զօճուգլարըն իմբա էյլէտիքլերի օյունլարտան վէ վուգու պուլան թէրէննիւմամէտան հազըրուն մէմնունէն միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Պրուսատա պուլընան Ամերիգա գըզլար մէքթէպի թէվզին միւգաֆաթը կէչէն չարշէնպիհ կիւնու իմբա օլունըպ Օր. Միսէան վէ Աղաւնի Մօրճիկեան (Պիլէճիկլի) Աղաւնի Գիսըլեան (Էրզինկեանը) Փերուզիկ Օտալեան՝ (Ագհիսարը) Ցասմիկ Առաքելեան (Պրուսալը), չէհատէթնամէ ալմըշլար տըր։

—o—

Կէդը. Վարժարանըն միւնթէհի սընըքի շակիրտանընըն էտէպյաթը ումումիյէ թարիխի իմթիհանլարը տիւն իմբա օլունմըշ տըր։ Պու տէրս Ֆրանսըզ մուալիմի Մ. Կլեյս թարաֆընտան վէրիլմէքտէ տիր։ Շակիրտան մուվաֆֆագըյէթ ճէվապլար վէրիպ հազըրունըն թագտիրինէ մաղհար օլմուշլար տըր։

—o—

Պէրպէրեան մէքթէպինին միւնթէհի սընըքի շակիրտանընը, Երմէնիճէ գլարբա վէ աշխարհաբա լիսան իմթիհանլարը տիւն իմբա օլունըպ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իլէ Տ. Մկրտիչ արքեպ. Վահգապետան, Տ. Բարգէն Ծ. Վ. Կիւլէսէրեան Տ. Գրիգորիս Վ. Պալաղեան, Հ. Գաբրիէլ Ծ. Վ. Մէնէվիշեան, Սիմոն էֆ. Գարամանեան, Տիգրան էֆ. Եէլքէնճեան վէ սա զէվաֆ հազըր պուլընմըշլար տըր։ Նէթիճէի իմթիհան մէմնունիյէթ պաշշ օլմուշտը։ Երմէնիճէ տէրսլերի միւթէվէֆա Պէրպէրեան էֆ. սօն կիւնինէ գատար պիզզաֆ քէնտիսի թէտրիս իմթիհանի օլուպ, մուախիրէն Տ. Բարգէն Վ. իմբաի թէտրիսախա տեվմամ իմթիհանի՝ Նէթիճէի իմթիհանտա անճագ մուվաֆֆագըյէթ գազանան շակիրտան շահատէթնամէ ալանագլար տըր։

Բազար կիւնու մէքթէպը մէգքիւրտէ իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտան իքմալ նուսգալարը իյրատ իտեճէքլեր վէ պու զինէթէ Բաթրիգը միւշարիէյհ ըլյասէթ էյլէյճէճէք տիր։

Բաթրիգ Սրբազան տիւնքի իմթիհանլարտան սօնրա, մէքթէպտէ կէօրտիկի ինթիզամտան տօլայը միւտիրիյէթէ պէյանը խօշնուտի էյլէտիքտէն սօնրա, շակիրտանա տախի էօյրէնտիքլերի իլմու ֆէնլերտէ քէսպը թէրազգը էյլէմէլերինի վէ իքմալը թահսիլ շահատէթնամէսինի ալմադա մուվաֆֆագ օլմալարընը նասիհաթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Ս. Էջմիածին Ս. Կաթողիկոսը մայիս 26տա Թիֆլիստէն Էջմիածին ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Բուսիատա Երնչակ վանահայրըղընը իյֆա իտէն Տ. Մեսրոպ արքեպկ. Սմբատեանընն եէրինէ Տ. Կիւրեղ Վ. թաչին օլընմըշ տըր։

—Ս. Էջմիածին Սինօդը ախիրէն 6 քիշինին իպտիվաճլարը փէսխ իլէ 3 էրքէկէ վէ 3 գատընա եէնիտէն իպտիվաճ իտէպիմէլերինէ գարար վերմիշ տիր։

Բարիզտէն ալընան պիր թէլէգրաֆտան մաէթթէէսիւֆ անլաշըլմըշընա կէօրէ, 20 սէնէտէն պերու Բարիզտէ միւճեվէհը թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան Լեհոն էֆ. ճէվահիրճեան չէհրը մէգքիւրտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Մումաիլէյհ իւզերինէ ախիրէն պիր ամէլիյաթը ճէրբահիյէ իմբա օլունըպ, մաթրուպ օլան նէթիճէ հուսուլէ կէլմէմիշ վէ իքի կիւն սօնրա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայը կէչէն բազար էրթէսի կիւնու Բարիզ էյմէնի քիլիսէսինտէ իմբա օլունըպ, էյմէնի վէ Ֆրանսըզ միւթէպէլարը հազըր պուլընմըշլար տըր։

Ճէնազէնին իւզերինէ 40 գատար կըրանթա վազ օլընմըշ վէ այիրը բուհանինին իմբասընտան սօնրա, ճէնազէ Բէռ Լաշեզ գապրիսթանընա նագլ վէ մուվագգաթէն պիր մահալը մախսուսա վազ խրլմիշ տիր։

Միւթէվէֆա՝ կիւմիշկերտան Ռուբէն էֆ.նին քէրիմէսի իլէ էվէնմիշ իսի։ Պու միւնասէպէթլէ պիրատլրի Արամ էֆ. Ճէվահիրճեան իլէ գայընի պիրատլրի Տիրան պէյ կիւմիշկերտան վէ սաիր թէալիւգաթընա պէյանը թատզէթէթ էյլէրիզ։

Եօզղատտան թարաֆըմըզա եազըլըյօր.

Մայիսին 28ինճի բ. էր. կիւնի Եօզղատ էրմէնի, Բում վէ Բրօթէսթան քիլիսէսի գամբանալարը հանին հազին վուրուլարագ շէհրիմիզ միւթէպէլերընտան հաճի Ադամ էֆ. Ադամեանընն պէյիւք մախտումի Ցարութիւն էֆ. Ադամեանընն վէֆաթընը շէհրին հէր թարաֆընա իլան իմթիճատ խրլէր։ Ցարութիւն էֆ. ուզուն միւտատէթտէն պերու տիւշար օլտուղը խասթալըգտան ազատէի կիրիպան իտէմէյուպ, օլ կիւն սաաթ սէքիզ բատտէլերինտէ հէնուզ կէնճ չաղընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ էյլէյէրէք վալիտէյինին, էվլատ ու. այալընը՝ պիրատերլերինի ճիմլէ ազբրպա վէ ակրպասընը եաս ու մաթէմ տէրեասընա ղարգ էյլէտի։

Ճէնազէ ալայընա՝ Առաջնորդըմըզ Տ. Խորէն Ծ. Վ. Դիմաքսեան իմբաի ըրյասէթ էյլէտի, Բում վէ Բրօթէսթան պիրատլրէրը տախի ըէմմի սուրէթտէ իշթիրաք էյլէյէրէք միխթէլիի միլլէթլերտէն պէօյիւք պիր իզտիհամ հազըր պուլունը վէ ճիմլէ թարաֆընտան սէմուլը ֆէվգընտա մուհապպէթ, իշթիրագը հիսս վէ հիւրմէթ թէմամըյլա կէօսթէրիրտի. ճէնազէ՝ միւթէվէֆաընն խանէսինտէն չըգարըլըպ քիլիսէյէ կէօթիւրիլիրքէն եօլ իւզերի պուլունան խանէլէրտէն, էսէրի իշթիրամ օլարագ, կիւլ սույու վէ չիչէքլեր սէրփիլմէքտէ իտի, Խորէնեան մէքթէպինէ եազլաշըլըրգտա մուալիմ պիր կրլանթա կէթիրէլէք եիրմի չօճուգ իլէ ճէնազէ ալայընա իշթիրաք էյլէտի, գըզլար մէքթէպի եօնինտէ՝ գըզ թալէպէլերի թարաֆընտան «Մնասցես բարեաւ ո՛վ իմ հրեշտակ» Երգինին թէրէննիւմի հիսս օլունան քէտէրի պիր գաթ տահա թէզգիտ էյլէտիկինտէն, ճիմլէնին լէհհէսինտէ քէտէր վէ կէօզ եաշլարը կէօրիւլէյօր իտի. քիլիսէ քէմալը տէպպէպէ իլէ տանանալընը իտի վէ ճիմլէ հազըրունա մումկար վերիլտի. ճէնազէ մէրասիմի՝ տիլսուզանէ սուրէթտէ իմբա օլունըպ ճիմլէնին սիմասընտա կէօղ եաշը կէօրիւլմէքտէ իքէն, սէվկիլի Առաջնորդըմըզ բիմէ չըգըզ զայէթ միւէսսիր պիր մերսիյէ սէօյլէյէրէք գըրըմըշ գալալերի թէսէլլի էյլէմիշ վէ մուախիրէն ճէնազէ տախի քիլիսէ տէրունինտէ պուլունան գապրիսթանա տէփնի օլունմըշ տըր։

Միւթէվէֆա Ցարութիւն էֆ. Ադամեան սիւլալէթէն մէլլէթիմիզին խայրխահ էֆիրատընտան օլուպ քէնտիսի տէ պիզզաթ գատերշինա՝ ֆուզարէփերվէր վէ հէր տիւրլու ֆէզալի մէմուհէ իլէ մութթասքի պուլընտըղընան, պու կիպի պիր զաթը մէօթէկէրին պէօյլէ հէնուզ կէնճ եաշտա վէֆաթ իմմէսի՝ հագըգաթէն պիճիմէ վէֆաքեար գալպ՝ լարա պայիսը հիւկն ու էլէմ օլմաղա, միւթէվէֆաի միամիլէյհին բուհունա խթիրահաթ վէ էպէվէյն վէ թէալիւգաթընը թէսլիյաթընը ճէնազա Հագդտան թէմէննի իտէրիզ։

Բէռնարդ Կ. Մկրտչեան

*** Ճ. Շ.,—Պալէատէ զիքը օլունան Ադամեան Ցարութիւն էֆ.նին վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ կրլանթա պէտէլի օլարագ Հանի աղա Ադամեան թարաֆընտան Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ կազէթամըզ միւտիրէյէթինէ 10 ատէտ չիրաֆ մանիֆէսլիմ իմմիշ օլմաղա, Խասթախանէի մէզգիւրէ օտասը՝ պիր մագպուզ կէօնտերիպ մէպլաղը մէզգիւրը ախզ իտէպիլիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Ցակոբ էֆ. Մրմրեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 ղշ. նուիրած են Հիւանդանոցիս Տօքթ. և Տիկին Ն. Էսմէրեան էֆէնտի։ (Կնկ.)

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ԺԱՄԱԿԱՆԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅՐՕՑԱՐՁՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Եբթէշաբթի 20 Ցունիս

ԿԷՍ ՕՐԷ ԱՌԱՋ.—

Աւագք և երիցագոյնք՝ բնագիտութիւն։

ԿԷՍ ՕՐԷ ԵՏԲԸ.—

Պատմութիւն, քաղաքակրթութեան և ընդհանուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԼԱՀԷՅ ՍՈՒԼԶ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

ԲԱՐԻԶ, 1 Ցուլիս.— Թանը պէյանընա կէօրէ սապգ հարպէթ նազրը Մ. Էթիէն Ֆրանսա վէ Ալէմանիա միւնասէպաթընը թէտրիճէն էյլէյէճէկի ֆիքրինտէ տիր։ Իքի մէմլէքէթ սէյրի սէֆանի գումանեալարը պիր իթիլաֆ վիճուտէ կէթիրմիշլէր տիր։ Ալմանիա հիւքիւմէթինին Ֆրանսա իլէ սիեասի վէ թիճարի պիր իթիլաֆ ագտընա հազը պուլընտրը մերվի տիր։

ՎԻԵՆՆԱ.— Լահէյտէ տախի Ֆրանսզ վէ Ալմանիայի պիրլիգտէ հարէքէթ խէֆէլերինի «Վիէնէր Ալկէմանէ Զայթունկ» եազըօր։ Պու պապատ Ֆրանսզ պիրինի մուրախասը Մ. Պուրժուա իլէ կէօրիւշմէք իւզրէ Մ. Էթիէն Լահէյէ ավիմէթ խէֆէք տիր։

ՎԻԵՆՆԱ.—«Վիէնէր Թագէպլաթ»ա Լահէյտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Պէլճիգա մուրախասարը՝ թահտիտը թէսլիհաթ մէսէլէսինի մէճմունիյէթպախշ պիր սուրէթտէ հալլ իտեպիլճէկ պիր թէքլիֆտէ պուլընճագլարընը գօնֆերանսա պիրիսիմիշլէր տիր։

ՊԷՐՆ.—Մէճլիսը ումումի՝ քիլիսէ վէ հիւքիւմէթին տյրըլմասընա գարար վերմիշ տիր։

ԼԱՀԷՅ.— Դու կիւն Գալիֆա Վիլհէլմին, սէրայ էքեպպիրի մէմուրինի հազը օլտըգէրէք հալտէ, գօնֆերանսին պիրինճի մուրախասարընը սէրայը գըրալիտէ գապալ իթմիշ տիր։ Իշպու ըէսմի գապալտէ Հալանտա ըրենի վէ գրալիցանը զէվճի ըրենը Հանրի տախ հազը պուլումըշ իտը։

ՊԷՐԼԻՆ.—Գրալ Էտուարտը, Մարիէնպատա կիտերքէն Բարիզտէ Մ. Ֆալիէր իլէ միւլագաթ իտեճէյի վէ Ֆրիտրիշօֆտա իմբերաթօր Վիլհելմէ միւլագի օլաճաղը բիվայէթ օլընըյօր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.—Հիւքիւմաթը միւխթէլիֆէ իլէ օլան միւնասէպաթը թիճարիյէնին մուվազգաթէն թէսվիյէսինէ տարբ օլան լահիճի զանունիյէ Ազուբչինա թարաֆընտան թատիգ օլունմըշ տըր։

ԲԱՐԻԶ.— «Ֆիկարօ»նընն թէէմինինէ կէօրէ Մ. Էթիէն Պէրլինտէն ավէթինատ, Մ. Բիշոն իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իթբա իթմիշ տիր։ Մ. Էթիէն Ալէմանիայա սէյահաթընընը պիր մահիյէթի սիյասիյէի հաղ օլմասընընը սէօյլէյօր։ Մումաիլէյհ կէրէք իմբերաթօր վէ կէրէք Բրենա տը Պիւլով իլէ վազը միւլագաթընա տարը սիքիթը իմիմիյար իտիյօր։ «Կօլուա» կազէթասը Ֆրանսա-Ալէմանիա միւնասէպաթընընը իսլահը եօլունտա Մ. Էթիէնին խիֆաթ խըտմէթ իթմիշ օլտուղընը իտտաա իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Պու կիւն իմբա օլունան լիքիտասիոն մուամէլէսի գօլայլըգլա եարբըմըզ տը։ Բիսցատա հիւքիւֆէրմա օլան միւսկէմիյէթին զաիլ օլաղը անլաշըլըյօր։ Իյրատ վերկիսինին պու կիւն Բարլամէնթատա տերտէսմի միւզաքերէ գըզգաթէն պիճիմիտէ վէֆաքեար գալպ՝ լարա պայիսը հիւկն ու էլէմ օլմաղա, միւթէվէֆաի միամիլէյհին բուհունա խթիրահաթ վէ էպէվէյն վէ թէալիւգաթընը թէսլիյաթընը ճէնազա Հագդտան թէմէննի իտէրիզ։

Բէռնարդ Կ. Մկրտչեան

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Պանգը Օսմանիին Տէրսաատէթ վէ վիլայէթը Շահանէ շիւպէլէրինտէ խթիխատամ օլունմագ իւզրէ պէշ մէմուրա լիւզում կէօրիւլմիկինտէ, պունլարընն ինթիխապը զանընտա պիր միւսապէգա իտրասը գարարկիր օլմուշ տը։ Շէրթիթը մէսապէգա պէրվէճէնը աթի տիր։

Ֆրանսզճա վէ եա Ինկիլիզճէ մուխապէրէի թիճճարիյէ վէ ըէսմիյէ։ Միւսապէգայա տախիլ օլանլարը թէքելիւմ վէ թահրիր էյլէտիքլերի լիսանլար վէ պիլխասսա լիսանը Օսմանի, ուսուլը տէֆթէրի. հուգուգը թիճարէթ վէ ճարտիֆիտ թիճճարի։

Ֆայիզ վէ սգօնթօ հիսապաթը, սէնէտատը թիճճարիյէ ֆիւրուսիյէթը, արպիթրաժ, մէքթիւբատ իւզերինէ մուամէլաթ վէ թահվիլաթ պէյ ու շիրասը վէ իլխէրէ։

Միւսապէգայա տախիլ օլմագ արզու իտէնլերին՝ խթիտասլարը՝ պէրապէր շահատէթնամէ, թէզգէյէնամէ վէ սինէլերինի միւշիր էվրագը տախի իրատ իթմէլերի մուգթազի տիր։ Պանգը Օսմանի՝ միւսապէգայա տախիլ օլմագ արզու իտէնլերին հէր կէօնա շէքիթը գապուլինի թայինտէ մուխթար տըր։ Տախիլը միւսապէգա օլաճագլարը՝ 17 վէ նէհայէթ 30 եաշընտա օլմասը շարթ տըր. միւսապէգա՝ էօնիւմիզտէքի աղսախսս իշլինտէ իմբա օլունըպ, միւսապէգայա գապալ օլընճագլարա Պանգա թարաֆընտան սուրէթը խուսուսիյէտ եէվմը իմբասընը պիլտիրիլէճէք տիր։

Միւսապէգայա թալիպ օլանլար՝ թէմուզը էֆրէնճիին 2սինէն 31ինէ գատար սալը, չարշէնպիհ, բէնճշէպիհ վէ ճումա երթէսի կիւնլերի էյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէն 5է գատար Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի մէրքէզինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԻՄԹԱՀ.—Նիւմրէյէ գատար վուգու պուլան ումումբյէթ խսթ իտալարը քէնենէյէմէքիւն ատտ խրլճէճէք տիր։

30 յունիս 1907, Տէրսաատէթ 3—1

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ԳԷՕՖԻԶԻՔԱ ԷԼԵՄԵՆԹԱ
ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ
ՍԹԱՆՊՈՒԼՈՒՅ

Սուլթան Համիտը Թէքուրտ Թաղը

Ռէտֆել Էֆէնտի Գամբէնա

Էլեկտէ մաղազարը միւանընտա հէման էն էսկի վէ էն պիյատէ քէսպը էմնիյէթ իթմիշ օլան վէ 1871 սէնէսինտէ թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ պէօյիւք էլեկտէ տէրօզիթօսը, էտի՛ նամ ու իւնվանընը վէ մէքանընը ասլա թէպտիլ իթմէտիքտէն մաատա, սահիպ վէ միւէսսիսի պու տէֆա պիր գաթ տահա ինթիզամ վէ թէքմիլէ պէզը զայրէթ իտէրէք, Թօրպահան խանընն ումումի իքինճի գաթընը քէնտիսինէ հարը վէ մազազասընը թէվսի էյլէմիշ տիր։

1. Օրատա մէվճուտ էլեկտրէնէրին սօն մօտա գումաշ վէ պիշիմէրինի,

2. Գումաշլարընը մէքանէթի վէ զէրաֆէթինի,

3. Ֆէյթլարընը զայէթ միւթէտիլ վէ էլվերիշլի օլմասընը։

Ըէյիլայն կէօրէն միհթերէմ միւշթէրիլերին մէզգիւր մաղազալարըմըզտան այրըլմայաճագլարընա զավիէն էմինիզ։

Մէզգիւր մաղազատա էօյչիւ իւզերինէ տէ էլեկտէ եաբըլմագտա տը։

ՖԻԶԻԿՈ ՄԱԳՆԻԹՈՒ

ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բաբա
Պիրինճի պէյազ օղդասը	41	-41½
Իքինճի » »		-40
Մախլութ »	37	-39
Զավտարը »	34	-36
Սէրթ պիրինճի »	43	-43½
» օրթա »	41	-42½

Պու կիւն 4 վակօն Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	86-
» » Բ. »	85-

ՔԷՐԵՔ

Օգդասը 19-19½ բաբա։

ԱՐԲԱ

Քէօթէնճէ քիլէսի	15¼-15¾
Բումէլի վէ Մէրսին	15¼-15½

ԲԱՄԲՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

	Լիվրբուլ 1 յուլ.
Ցուլիս օգոստ.	6.80
Հոկտ. նոյմ.	6.51

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

	1 յուլ.
Նիւ-Եօրգ հազը	103·1.2
» յունիս իշլուն	·
» յուլիս »	103.1.2
» սեպտ. »	105.
» դեկտ. »	107.1.2
Լիվրբուլ հազը	7.1
» յուլիս »	7.1.3.8
» սեպտ. »	7.3.3.8
Զիգակո հազը	
» սեպտ. »	98.3.4
» յուլիս »	95.1.2
Մարսիլիա հազը	·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕԲԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 յուլիս

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիր.	084.75
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	94.25
» » » գաբանսը	95.
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Բուս 4%	73.75
Մըսրը տուլ. մութթահրտէ	100.75
Պուլկար իսթիգրազը	102.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.40

Բարիզ 1 յուլիս

Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ աչըլը	95.50
» » գաբանսը	95.50
Ֆրանսզգ էսհ. 3% ֆր.	094.50
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	162.
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	448.
» Պանգասը	708.
Բուս 4%	·
Գրէտի Լիսնէ	1143.
Իթալիա էհամը	103.65
Սբանիօլ	93.97
Թրանսվալ	48.25
Գամպիո 3 այ վատէ	25.13

Վիեննա 1 յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	241.
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	183.50
Օսմանլը Բէյթի ագիսոնը	·

Պերլին 1 յուլիս

Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	143.50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20.25
Բուս 4%	·
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	124.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագշմ գաբ.	103.32
» » էն եիւքսէք	104.02
» » էն աշաղը	103.28
Պու սապահ աչըլը	103.27
Ռումէլի չըմէնտ. ագշմ գաբնսը	158.3/8
» » էն եիւքսէք	159.3/4
» » էն աշաղը	157.3/8
» » աչըլը	158.3/4
Բէյի աքսիոնը Լ. Օս.	19.16

ՊԱՆԴԻ ԱԳՏԻՍՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	09.60
Ժուլիանս	4.60
Օպլիկասիոն Թրանվայ	472.
Ասիրանս Օթօման	4.22
Լօրիօտ	066.
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	427.
Թրանսվասլ	048.
Զաֆրէթ	32.75
Բըսթրմ թահվիլաթը ք.ք.	439.
Պալես	643.
Գարսոու	074.
» Օրտինէր	071.
Անատօ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Յունիս 26 Թարիխինտէ Լօնտրատա ինիգատ իտէն Օսմանլը Պանգասը հիսէտարան մէՀլիսը սէնէվիսի 1906 սէնէսի իչիւն հիսսէ պաշընա 18 շիլին եախօտ 22.50 ֆր. վէ եախօտ ալթուն ազչէ օլարագ 99 ղրուշ հիսսէի թէմէթթիւ իթթասընը թահթը գալարա ալմըշ տըր։ Թէէտիյաթ՝ ալաֆր. յուլիսին 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պաշլայաճագ վէ 49 նումէրօլը գուրօնը իատէ վէ թէսլիմի իւզէրինէ Օսմանլը Պանգասընը Տէրսաատէթ Լօնտրա վէ Բարիզտէքի տայիրէլէրինտէ վէ պիլումում աճէնթէ շիւպէլէրինտէ վուգու պուլաճագ տըր։ 20—2

27 Յունիս 1907, Տէրսաատէթ

* * *

100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանլը կէօմրիւք թահվիլաթընըն 1901 յուլիստէ վատէսի խիթամ պուլան 30 նումէրօլը գուրօնլարընը պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1907 30/13 յուլիսէ գատար իրայէ օլընմատընը թագտիրտէ հիւքմիզ ատտ օլունմաճաղը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունընը։

* * *

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանլը թահվիլաթընըն 1901 յուլիստէ վատէսի խիթամ պուլան 10 նումէրօլը գուրօնլարընը պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1907 30/13 յուլիսէ գատար իրայէ օլունմատընը թագտիրտէ ատտն սոնրա հիւքմի օլմայաճաղը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունընը։

* * *

1880 սէնէսի 100տէ 3 ֆայիզլի Եունան միլլի պանգասը թահվիլաթընըն կէլէճէք յուլիս 1տէ վուգու պուլաճագ ասօրթիսընան քէշիտէսինին պաշա պաշ թէէտիյէսինտէ շիմտիքի բիտցա ֆիյաթընա նէսպէթէն վուգու պուլաճագ 32 ֆր. գատար պիր զիյանա գարշը Օսմանլը Պանգասընըն մէզքիւր թահվիլաթը ճիւզի պիր պէտէլ իլէ սիկուրթա էյլէտիկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրէնէ իլան օլունընը։ 12—8

15 Յունիս 1907 Տէրսաատէթ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգընա պէլէմէք վէ պէօյուսաքլէրի ղէման սըհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այրագ զէմանընտան պաչլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէտիրիլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի ղայէթ լէզիզ վէ խոշ բաիհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրմէի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմար իշթիհա իլէ պուռնը եէյիպ, եէսիրքէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլենիրլեր, չաբուգ պէօյուրլեր, քէզալք պինելերի իգթիզարընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպէն տոլայը տիւչար օլաճաղլարը խասթալրգնարա մուգավէմէթ խաբրլեր։ Իչպու մատտէի ղըտայէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարը քէմիքլերինի գուվվէթլենտիրմէք վէ անլերտէ վուգուրը քէսիր օլան իսալխասթալրղընը մէն, վէ պիչերինին չըգմասընա եարարմ իթմէք խասսէրինի հաղ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէպէնէն չօճուգլարըն՝ պէօյուսաքլէրի ղէման կիւնլի, գուվվէթլի վէ սըհէթլերի միքէմմել օլտուղը պինելքէմ թէէրիւպելեր իլէ թէհացադուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարան մատտա հէր սինտէ պուլընան զէվամի՝ պու լէզիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւպիւ գանվէ եէրինէ գուլանտրգլարը հալտէ ճիտուէն քէսպը գուվվէթ իտէրլեր։ Ումում պէօյուք պագգալարատա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըրը։

ՆԵՐՕՔՕՄ

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ Գէնը քիմեա մուալլիմի քիմիակեր Ցավսէփ էֆէնտի ճէլալեանընը իսթիրաքերտէսի օրան

ՆԵՐՕՔՕՄ

Նամ եէնի սաչ պէյասը՝ իսթիմալի իչիւն Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէտէն բուխաթը հակվ օլուպ աղ պիր զէման զարֆընտա էճալինին թագտիրթընա մազհար օլմուշ տըր։

Իչպու սաչ պէյասը՝ խթիմալ իլէ սաչ, սագալ վէ պըյրգլարընը թապիի բէնկլերինտէ պիր կէօնա թէղայիւր հասլը իթմէքսիզին, սխալ վէ գումրալ բէնկինտէ պէյասը վէ խթիմալտէն ոսնրա տա ռուչլարընը քէօքլերինէ գուվվէթ, եումուշ չագլըգ վէ բարլագլըգ վէրիր։ Էվրօպաքաբի պիր թագըմ պէյալարտան օլմայըպ սաչ տէօքիւմէք կիպի պիր ահվալի գաթիէն մէն իտէր վէ տէրկիյէ տէ պիր զարարը տօգունմազ։

Պու պէյալարա իհթիյաճը օլանլար՝ մէրքէզը ումումիսի Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաուսընտա Համիտիյէ սէպիլի գարշըսընտա օլուպ Մէքթէպը Թըպպիյէէն իչպու Ներօքօմը իսթիհզարը իչիւն միւսատատ ալմըշ օլան Ա.Բ.Ի.Կ ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ էճզախանէլերինտէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

Տէրսաատէթին պիլճիւմէ մէչհուր էճզախանէլերինտէ պուլունը։

Թաշրատան սըրարը վուգուրինտէ, բէրիան իրսալ օլունը։ 20—4

ԱՂԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՓԷՐԻ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՏ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԸ

24ՆԷ հաֆթա 1907 յունիս 11տէն յունիս 17է գատար

Խաթթըն ուզունլուղը 578 քիլոմէթրօ

Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլմաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		Ֆայդա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զէքր օլընան հաֆթատա	10,433	83	10,557	17			123	34
Իլք հաֆթալար Ցունվար 1տէն	10,033	17	8,923	51	1,109	66		
պէրու	10,049	86	8,991	58	1,058	28		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԸ

Ուզունլուղը 445 քիլոմէթրօ

1907 յունիս 11տէն յունիս 17է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		Ֆայդա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զէքր օլընան հաֆթատա	6,431	63	5,806	31	623	32		
Իլք հաֆթալար Ցունվար 1տէն	5,309		4,554	74	754	26		
պէրու	5,355	78	4,606	97	748	81		

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իտարէի Մախսուսէնին Ատալար վէ Անատօլու խաթթերրյալ Ա.յաթէփանօս խաթթընա իշլէյէն վաբօրլարընընը գարթան վէ շարխճլարրյալ միւրէթթէպատը սահիբէլերինին եէքնէաք օրարագ կիյէճքլերի էլպիսէնին մէվճուտ նիմանէլերի վէճՀլէ իմալինէ թալիպ օլանլարը՝ էյեամը թաթիլիյէտէն մատտա կիւնլերտէ Իտարէի մէզքիւրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

18 հայիրան 323

ԻԼԱՆ

Տէրալիյէտէ Բէօքրիւ պաշընտա վէ Գալաթատա թրամվայ ճատտէսինտէ մաղազալարընտա իճրան թիճարէթ իթմէքտէ իքէն Իլանճի Մահքէմէի թիճարէթատէն իճիազլարընա հիւքմ օլունմըշ օլան Միհրան վէ Նշան կիտարհան պարատէրլէր զմամէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ ևա մուազգաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան ալսմագլըլարընը Գանունանամի Թիճարէթին 311 վէ անը վէլի իտէն մատտէսի մուճիսինճէ միւֆիլիս թարաֆընտան թէբլիղ օլունճագ գօնգօրատաթօնը միւգաքէրէտի իչիւն իշպու 323 սէնէսի թէմուզընդն 2ՆՃի բազար էրթէսի կիւնիւնտէ մահքէմէի մէզքիւրէնին իֆլաս օտատընա կէլմէլէրի իլան օլունընը։

Ֆիւժ Գօսիոէք

Պէյօղլունտա Սաղըզ Աղաճընտա Գրբլանկըճ սոգաղընտա 31 նումէրօլը խանէտէ սաքինէ Մարիօնգա գատընը թարաֆընտան մահկիլիյէթի խապէր վէրիլէն Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Սաղըզ Աղաճընտա Զիպա սոգաղընտա 35 նումէրօլը արբա հագդընտա իմա վէ մէրզուսի եէտինէ իթտա գրլընան իկապարիյէ բուսու լարընընը զայի օլտուղը իսթիտա իտիլմէքլէ, թարիխը իլանտէն իթիպարէն նիհայէթ 3 այ զարֆընտա էլտէ իտիլէմէտիկի հալտէ նիսսէի ռանդիմէնին թանգիմ վէ իմամը մուգարրէրաթը մութթանրզէ իմամաընտան պուլընմուղլա, մէզքիւր բուսուլա հէր քիմին եէտինէ կէչմիշ ինսէ՝ էվգաֆը Հիմայուն Մահիւլաթ իտարէսինէ կէթիրիլմէսի վէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա թէլիմ օլունմագ իսէ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունընը։

29 մայիս 323 12—7

ԱՂ՝ *ղոչի ապզտա պուշլընան հարիգ սիկուրթա գուսմբանեսա-ղարընընն էն գատիմի վէ էն ձէսիմի տիր։*

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ
2,563,045 ԻՆԿ· ԼԻՐԱՆԸ

196 ՄԻՆԷ ԱԳՏԷՄ
ԼՕՆՏՐԱՅԱ ԹԷՆԷՖԻԼ
ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ.

ՍԷՆԷՎԻ ՎԱՐԻՏԱԹԸ
1,397,625 ԻՆԿ· ԼԻՐ·

ՏԷՐՕԱՌՏԷԹՏԷ
ՄՈՒԱՖԷԼԷԾ ՊԱՇԼԱՄԱՆԸ
42 ՄԻՆԷ ՏԻՐ

Մէզքիւր գումբանեա՝ հէր նէվ էպնիյէ վէ էշնաի պէյթիյէ վէ էմվալը հարիգէ գարշը սիկուրթա իտէր վէ ճիհէթը մալիյէէ հակվ օլուուղը իդթիսարը ճէսիմի իսէ՝ խասար վէ զիյանլարը մունթազամէն վէ մէպգուլէն թէսվիյէսի խուսուսընտա թէէմինաթը գավիյէ թէէքիլ իտէր։

Սիկուրթաա իսթիլաֆ զուհուրինտէ՝ հալ ու ֆասլընա մէհաքիմը Օսմանիյէ սէլահիյէթտար տըր։

Ումում Տէրսաատէթ միւտիրի — Մթանպոլ ճիհէթի միւտիր վէքիլի
Մ. ԹՕՄՍԸՆ — ՌՈՒԲԷՆ ԱԲԻԿԵԱՆ
Իտարէխանէսի Գալաթատա Վէյվոտատա Նօ. 7։ — Իտարէխանէսի Սուլթան Համամընտա Էմին-Պէյ խան Ն· 1-2
Նորատունկեան խան պիրինճի գաթ Նօ. 3

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՓԷՐԻ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՏ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԸ

24ՆԷ հաֆթա 1907 յունիս 11տէն յունիս 17է գատար

Խաթթըն ուզունլուղը 578 քիլոմէթրօ

Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլմաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		Ֆայդա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զէքր օլընան հաֆթատա	10,433	83	10,557	17			123	34
Իլք հաֆթալար Ցունվար 1տէն	10,033	17	8,923	51	1,109	66		
պէրու	10,049	86	8,991	58	1,058	28		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԸ

Ուզունլուղը 445 քիլոմէթրօ

1907 յունիս 11տէն յունիս 17է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		Ֆայդա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զէքր օլընան հաֆթատա	6,431	63	5,806	31	623	32		
Իլք հաֆթալար Ցունվար 1տէն	5,309		4,554	74	754	26		
պէրու	5,355	78	4,606	97	748	81		

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Անտէրլիյին սիւվար օլուղը «Իսմարիա» վաբօրը՝ ալաֆր. յուլիսին 2ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէնսոնրա ալաֆր. Զատ Իսքենտերիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆ. յուլիսին 3ՆՃի չարշնպհ. կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ միւսասէլէթ իտէճէք տիր։

Գալաթան Ֆրէմանը սիւվար օլուղը «Մէնպալէհ» վաբօրը՝ ալաֆր. յուլիսին 12ՆՃի ճումաա կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւսասէլէթ վէ յուլիսին 13ՆՃի ճ. էրթ. կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Կէլիպոլու, Զանդգալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքենտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթսաիտ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէպա Տէրսաատէթտէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրատա էլէքթրիգ զըյաոը պուլընընբրլիրղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիրա իւզերինտէքի շարբաղ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Ըրնթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ ճէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԸՆՄԸԶ

ՄԻԼԻՐԴԷՔ ԻՊԱՐԷՍԻՆ ԱԱՐԻԶՔԻ ՎԱՆԱՏՕՄ ՄԻՑՈՒԱՆԸՆԵՑԻ
Ի ԴՈՒՄԻՐՕՎԸՐ ՏԱՆԻՐԻՆ ԽՈՒՍԱՈՒՍԻԼԻԳԻՆԵՑԻ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ԹԷՔՄԻՆԱԹԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.
1905ինին թահսիլաթը 39,000,000 »
1905 նիհայէթինէ գատար թէէմիյէ օլընան զիյան 460,000,000 »

ՊՈՒ ՇԻՐՔԻԹ զայէթ միւսաիտ շէրթթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա, վէֆաթ հալինտէ, միւխթէլիթ (մէքթի), թրանսիտ վէ սահիբ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։

ՇԻՐՔԻԹ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանլը Պանգասը տըր. Թիւրքիա վէ Մէհմէտիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ։—Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Գալաբլընճըօղլու Բաստիժ։

Միւտիրը ումումի.— ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր.— ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մէտալիքը Մա հրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի ժամանալարը վար տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 Ջիգիթ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՇԼԸՂԱ ՄԻԻՖԷԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբաշլըղա միւթէալլիգ էնվալ ալէաթ ու էսէվալի թօրատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ փիւրուսթի օլունը։

Էկսիմլէ եումուշագ վէ սերթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասզդ պաղարը, էնվալ շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թերմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆոցաճեան՝ հէր նէվ սըրարրշաթ վէ թամիրատը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհատ իտէր։

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE
ԸՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԿԷՆԹԻԼ
1809 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

NORTHERN ASSUANCE COMPANY
ՆՕՐԹԷԼԷՐՆԵԵՑԻ ԱՍՍՈՒԱՆՍԷ
1836 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ· լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	17,837,119
1905 սէնէսի հասըլմաթը	3,774,852

	Ինկ· լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	7,012,118
1905 սէնէսի հասըլմաթը	1,631,600

Շիրքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլտուղարը ճէսիմ սէրմայէ իլէ քիւլլիյէթլի իհթիյաթ ագչէ վէ վարիտաթ սայէսինտէ էհալիի միւհթէրէմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էսասը պիր թէէմինաթ արզ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսաատէթտէքի ումում աճէնթէլէրի վասըթասըյլա հարիգէ գարշը պէօյիւք գըյմէթլէրտէ պիլէ օլսուն, էպնիյէ, մոպիլիա, էշնա վէ սահիբէյի կէրէք շէհրիմիզտէ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէտէ սօն տէրէճէ էհվէն ֆիյաթլար վէ չարթլարլա սիկուրթա իտէրլեր։

Թէէտիյաթ՝ սօն տէրէճէ հագգանիյէթ տաիրէսինտէ, տէրհալ վէ սախավէթքիարանէ պիր սուրէթտէ իյֆա օլունմագտա օլուպ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէզքիւր շիրքէթլէրին եալընը զ հարիգ գարար ու զիյանը իչիւն պու անէ տէկին 45,500,000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպլաղ թազմին իթմիշ պուլընտըրը տէրմիյան իթմէք քիֆայէթ իտէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրաաը 500,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրաաը 564,225։

Շիրքէթ՝ կէրէք վարօր վէ կէրէքսէ եէլքէն սէֆինէլէրիյլէ էմթաան թիճարիյէյի, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէճէք եշնաի միւթէնէվիյայը զայէթ էհվէն վէ ֆախտէլի չէրսիթլէ սիկուրթա իտէր։

Էհալէյի ֆանրէրէմ՝ մահալ ղենաֆէյի խասասախէօֆէն մահաֆզաղ էտիլմէի ղըճընա Գալաթաա Մեհմէտ Ալի Բաշա խանընտա ամամի ածինրէրի Գարանիկ 8. Սերվէթան վէ եվլաղընա դարամատ եշլէդիլէ տավէրի էտէլէր։

Կէրէք չէհրիմիզ վէ կերէքսէ վիլայաթը Շահանէտէքի միւհիմմ մէրքէզլէրի իչիւն միւթէպէր ատէնթ վէ վէքիլլերէ իհթիյաճ վար տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնապր Բատիշահի մանթուգը միւնիֆինճէ թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գօ-Օրէբաթիվ մաղազասը գարշըսընտա քեահն Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իտտարէի մէրքէզիյէյէ վէ մէվգաբի աթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարաուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գուրպինտէ մուամէլաթը գայտիյէ տարիէսի։
» Պաղչէ Գարաուսընտա Շեյխ իւլ իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատագ Բօտիթթի էֆ.
» Վէզնէճիլերտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ Գարաուսընտա Էմին Իսնիոնտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։
Գատըքէօյիւնտէ Զարշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ.։
Գատըքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Աթթիբա էֆ.։
Պէօյիւքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի։
Էրէնքէօյունտէ Բօսթա վէ Թէլեգրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէլոխօս Եօանիտէս էֆ.։
Շիշլիտէ Պէյօղլուքտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Ի·Բօսի էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրճանց էֆ.։
Բէնտիքտէ Բ. Սօմմարիբա էֆ.։
Պէօյիւք Ատատա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյիւնտէ Սթամբոն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէվիյէ օլունմըշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի.

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԻԼԻՐԴԷՔ ԻՊԱՐԷՍԻՆ Ա.ԹԻՆԱՅԻ

ՇԻՊԻԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպօլ շէհէրէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա պանգասը՝ հէր նէվի Պանգա մուամէլաթընը աէրէօհատ էյլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կերէքսէ էվլորա իւզերինէ օլան չէքիլերին ագօնթասը, հիսապը ճարի քիւչատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թիւրքիա վէ էվլորանընն պաշլըճա չէհիրլերինէ թէէտիյէ գինընտա թէլեկրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էսհամ գէտրասը—կերէք բիտցամըզ վէ կերէքսէ էճնէպի բիտցալար իւզերինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն է՝ գիյատէ ուէնֆաաթպախշ չարթլարլա Գօրսա էմլերինին իճրասը։

Տէրօ իտիմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիճիմէ էսհամը գապուլ իթտիկի կիպի, հէր նէվի գուրօնլարը ագօնթօ վէ ևա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընտա պուլընան տօլապլարընը միւսաիտ չարթլարլա էհալիյէ խճարա վէրիր։

ՏԷՐՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէրօլարը աթիտէքի ֆայիզլերէ գապուլ էյլէր.

Համիլինէ (ալէ) տէրօլար իչիւն		3 %
6 այլըգ	»	» 3½ %
1 սէնէլիք	»	» 4 %
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ	»	» 5 %

Տէրօլար հանը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա, օ ագչէ չէքիլինտէ օլարագ իատէ իտիլիր։ Ֆայիզլէր՝ հէր սէնէնին յունվար 2սի իլէ յուլիս 1ի թարիխլէրինտէ թէէտիյէ օլունը։

4 % ֆայիզլէ խասասաթ գարնէլէր.— Աթինա Պանգասը ուֆագ սէրմայէսասրանընան իպարէթ միւշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խասասաթ գէբ՝ գարնէլէր տախի իհտաա իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (հիւզ) լիրայա գատար տէրօ իտէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր՝ 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէէտիյաթ ասզարի օլարագ 25 զ.տան (ալթուն ագչէ) պաշլայաճագ տըր։

ՄԷՍԱԼԷ ԿԱՂԷՔ՝ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ